



Horno de convección con  
función vapor C49C62.0



<b>Consejos y advertencias de seguridad</b> .....	<b>4</b>	<b>Tablas y sugerencias</b> .....	<b>27</b>
Consejos y advertencias sobre seguridad .....	4	Programa cocción vapor.....	27
Causas de daños.....	4	Aire caliente .....	27
<b>Su nuevo aparato</b> .....	<b>5</b>	CircoSteam® .....	27
Panel de mando.....	5	Verduras .....	28
Modos de funcionamiento .....	6	Guarniciones y legumbres.....	29
Compartimento de cocción .....	6	Aves y carne.....	29
Accesorios .....	6	Pescado.....	31
Calibración automática.....	7	Cocción lenta de carne .....	32
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>7</b>	Gratinados, guarnición para sopas.....	32
Configurar el idioma.....	7	Postres, compota.....	32
Ajustar la hora .....	8	Pasteles y repostería.....	33
Ajustar la dureza del agua.....	8	Regenerar alimentos.....	34
Primera puesta en marcha .....	8	Descongelar .....	35
Limpiar previamente los accesorios .....	8	Programa fermentación .....	35
Enganchar el filtro antigrasa.....	8	Exprimir .....	36
<b>Manejo del aparato</b> .....	<b>9</b>	Conservar.....	36
Llenar el depósito agua.....	9	Productos congelados.....	36
Encender el aparato.....	9	<b>Platos de prueba</b> .....	<b>37</b>
Apagar el aparato.....	10	Hornear .....	37
Después de cada uso.....	10	Cocción al vapor.....	38
<b>Reloj electrónico</b> .....	<b>11</b>		
Pantalla de la hora .....	11		
Avisador de tiempo .....	11		
Duración de funcionamiento.....	11		
Final del funcionamiento .....	12		
Preselección de funcionamiento.....	12		
Ajustar la hora .....	12		
Consultar, corregir o cancelar la configuración .....	12		
<b>Programa automático</b> .....	<b>12</b>		
Seleccionar el programa .....	12		
Indicaciones sobre los programas.....	13		
Tablas de programas.....	14		
<b>Memoria</b> .....	<b>18</b>		
Almacenar memoria.....	18		
Iniciar la memoria .....	18		
Borrar la memoria.....	18		
<b>Seguro para niños</b> .....	<b>18</b>		
Bloqueo .....	19		
Bloqueo permanente.....	19		
<b>Ajustes básicos</b> .....	<b>19</b>		
<b>Desconexión automática de seguridad</b> .....	<b>20</b>		
<b>Cuidados y limpieza</b> .....	<b>20</b>		
Productos de limpieza .....	21		
el asistente de limpieza EasyClean® .....	22		
Descalcificar .....	22		
Desmontar y montar la puerta del aparato .....	23		
Limpiar las rejillas .....	24		
<b>¿Qué hacer en caso de avería?</b> .....	<b>24</b>		
Sustituir las lámparas del compartimento de cocción .....	25		
Sustituir la junta de la puerta.....	26		
<b>Servicio de Asistencia Técnica</b> .....	<b>26</b>		
Número de producto (E) y número de fabricación (FD).....	26		
<b>Protección del medio ambiente</b> .....	<b>26</b>		
Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente .....	26		
Consejos para ahorrar energía.....	27		

Encontrará más información sobre productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en internet: **www.neff-international.com** y también en la tienda online: **www.neff-eshop.com**

# Consejos y advertencias de seguridad

Recomendamos leer con atención las siguientes instrucciones de uso. Conservar las instrucciones de uso y montaje. En caso de prestar el aparato debe incluirse el manual correspondiente.

## Consejos y advertencias sobre seguridad

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su uso doméstico. Utilizar el aparato únicamente para la preparación de alimentos.

Los niños y adultos no deben manejar el aparato sin vigilancia

- en caso de que sufran alguna disminución de sus capacidades físicas o mentales, o
- en caso de que no tengan los conocimientos o la experiencia suficiente

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

### ¡Peligro de quemaduras!

Al abrir la puerta del aparato puede salir vapor caliente. Durante el modo de cocción o una vez finalizado este, la puerta del aparato se debe abrir con precaución. Durante la apertura, no inclinarse sobre la puerta del aparato. Tenga presente que, según la temperatura, no puede verse el vapor.

### ¡Peligro de quemaduras!

No tocar las superficies interiores del compartimento de cocción ni los elementos calefactores cuando estén calientes. Mantener alejados a los niños.

### ¡Peligro de incendio!

No introducir objetos inflamables en el compartimento de cocción.

### ¡Peligro de incendio!

Fijar bien el papel de hornear a los accesorios al precalentar el aparato. Cuando se abre la puerta del aparato se produce una corriente de aire. El papel de hornear podría incendiarse al entrar en contacto con superficies muy calientes. Sujetar el papel de hornear siempre con un recipiente o un molde. Cubra con papel de hornear exclusivamente la superficie necesaria. El papel de hornear no debe sobrepasar la medida del accesorio.

### ¡Peligro de quemaduras!

No verter agua en el compartimento de cocción caliente. Puede producirse vapor de agua caliente.

### ¡Peligro de cortocircuito!

No fijar cables de conexión de aparatos eléctricos a la puerta caliente del aparato. El aislante del cable puede derretirse.

### ¡Peligro de quemaduras!

No preparar comidas utilizando grandes cantidades de bebidas alcohólicas de alta graduación. Los vapores del alcohol pueden incendiarse en el compartimento de cocción. Utilizar bebidas alcohólicas de alta graduación sólo en pequeñas dosis y abrir la puerta del compartimento de cocción con cuidado.

### ¡Peligro de quemaduras!

No extraer los accesorios o recipientes calientes del compartimento de cocción sin agarradores.

### ¡Peligro de quemaduras!

No limpiar el aparato inmediatamente después de apagarlo. El agua de la cubierta del evaporador todavía está caliente. Esperar hasta que el aparato se enfríe.

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas. Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido. Extraer el enchufe o desconectar el fusible de la caja de fusibles en caso de que el aparato esté defectuoso. Ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

## Causas de daños

### ¡Atención!

- No colocar nada sobre la base del compartimento de cocción ni cubrirla con papel de aluminio. Una acumulación de calor puede dañar el aparato.  
La base del compartimento de cocción y la cubierta del evaporador se deben mantener despejadas. Colocar los recipientes siempre en la bandeja con agujeros o sobre la parrilla.
- El papel de aluminio en el compartimento de cocción no puede entrar en contacto con el cristal de la puerta. Puede ocasionar decoloraciones permanentes en el cristal de la puerta.
- Los recipientes deben ser resistentes al calor y al vapor. Los moldes de silicona no son apropiados para el funcionamiento combinado de aire caliente y vapor.
- No utilizar recipientes oxidados. Incluso las manchas más pequeñas de óxido pueden provocar corrosión en el compartimento de cocción.
- Al cocer al vapor en una bandeja con agujeros, colocar siempre la bandeja de aluminio o la bandeja sin agujeros debajo. De este modo se recoge el líquido que se desprende.
- No conservar alimentos húmedos durante un período prolongado en el compartimento de cocción cerrado. Pueden provocar corrosión en el compartimento de cocción.
- El jugo de la fruta puede dejar manchas en el compartimento de cocción. Limpie de inmediato el jugo de la fruta con un paño húmedo y seco.
- Si la junta de la puerta presenta mucha suciedad, la puerta del aparato no cerrará correctamente. Los frontales de los muebles contiguos pueden deteriorarse. Mantener la junta de la puerta siempre limpia y sustituirla en caso necesario.
- No colocar nada sobre la puerta del aparato abierta. El aparato puede resultar dañado.
- No transportar ni sujetar el aparato por el tirador de la puerta. El asa de la puerta no aguanta el peso del aparato y puede romperse.
- El compartimento de cocción del aparato está fabricado de acero inoxidable de alta calidad. Si no se llevan a cabo los cuidados adecuados en el compartimento de cocción, se puede producir corrosión. Tener en cuenta las indicaciones relativas a la limpieza y los cuidados que figuran en las instrucciones de uso. Eliminar la suciedad del compartimento de cocción inmediatamente después de que el aparato se haya enfriado.

# Su nuevo aparato

- En este capítulo se presenta información sobre
- el panel de mando

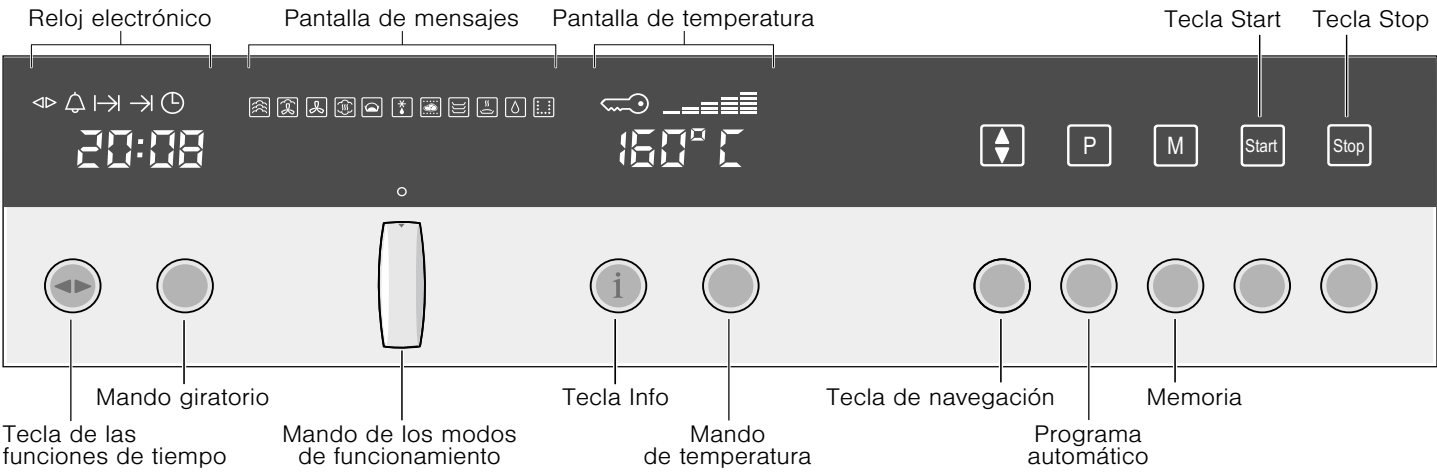
■ los modos de funcionamiento

■ el compartimento de cocción

■ los accesorios

■ la calibración automática

## Panel de mando














Elemento de mando		Utilización/significado
Mando de los modos de funcionamiento		Encender y apagar el aparato Seleccionar el modo de funcionamiento deseado
<b>Reloj electrónico</b>		
	Tecla de funciones de tiempo	Seleccionar la función de tiempo (véase el capítulo: Reloj electrónico)
	Mando giratorio	Realizar ajustes dentro de una función de tiempo (véase el capítulo: Reloj electrónico)
<b>Pantalla de temperatura (Ajustes básicos)</b>		
	Tecla Info	Pulsación breve: solicitar información adicional, p. ej., mostrar la temperatura actual durante el calentamiento Pulsación larga: acceder al menú Ajustes básicos (véase el capítulo: Modificar los ajustes básicos)
	Mando de temperatura	Programar la temperatura Modificar los ajustes en el menú Ajustes básicos (véase el capítulo: Modificar los ajustes básicos)
<b>Tecclas</b>		
	Tecla de navegación	Cambiar entre las líneas de la pantalla de mensajes. Se guardan los ajustes. Si en la pantalla de mensajes aparece el símbolo ▽, todavía hay varias posibilidades más de selección. Para ello, pulsar la tecla de navegación
	Tecla de programas	Seleccionar programas que finalizan automáticamente (véase el capítulo: Vapor)
	Tecla Memoria	Guardar y abrir los ajustes (véase el capítulo: Memoria)
	Tecla Start	Iniciar el funcionamiento
	Tecla Stop	Pulsación breve: interrumpir el funcionamiento (pausa) Pulsación larga: finalizar el funcionamiento

### Mandos reguladores retráctiles

El mando giratorio, el mando de temperatura y el mando de los modos de funcionamiento son retráctiles. Presionar el correspondiente mando regulador para enclavarlo o desenclavarlo.

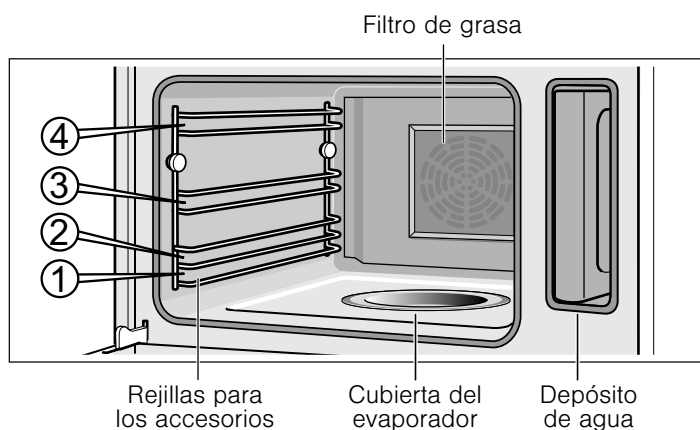
## Modos de funcionamiento

Con el mando de los modos de funcionamiento se pueden seleccionar los siguientes modos:

Modo de funcionamiento	Aplicación
 Programa cocción vapor 35 - 100 °C	para verduras, pescado y guarniciones, para exprimir fruta y para escaldar
 CircoSteam® 120 - 230 °C	para carne, gratinados y repostería. Combinación de aire caliente y vapor
 Aire caliente 30 - 230 °C	para pasteles jugosos, bizcochos y estofados. Una turbina situada en la placa posterior reparte de manera uniforme el calor en el compartimento de cocción
 Regenerar 100 - 180 °C	para platos cocinados y productos de panadería. Los alimentos cocidos vuelven a calentarse de manera óptima. Los alimentos no se resecan gracias al efecto del vapor
 Programa fermentación 35 - 50 °C	para masa de levadura y masa madre. La masa fermenta con mayor rapidez que a temperatura ambiente. Se combinan aire caliente y vapor para que la superficie de la masa no se reseque
 Programa descongelación 35 - 60 °C	para verduras, carne, pescado y fruta. Combinación de aire caliente y vapor. El calor se reparte de manera uniforme por los alimentos gracias al efecto de la humedad. Los alimentos no se resecan ni se deforman
 Cocc. baja temperatura 60 - 120 °C	para roastbeef y pierna de cordero. De este modo la carne tierna queda especialmente jugosa
 Precalentar 30 - 70 °C	para recipientes de porcelana. Los alimentos tardan más en enfriarse en recipientes calientes. Las bebidas se mantienen calientes durante más tiempo
 Conservar caliente 60 - 100 °C	para conservar los alimentos calientes hasta dos horas
 EasyClean®	Facilita la limpieza del compartimento de cocción.
 Descalcificar	Para descalcificar el sistema de agua y la cubierta del evaporador

## Compartimento de cocción

El compartimento de cocción tiene cuatro alturas de inserción. Estas vienen numeradas de abajo a arriba.



### ¡Atención!

- No colocar nada sobre la base del compartimento de cocción ni cubrirla con papel de aluminio. Una acumulación de calor puede dañar el aparato. La base del compartimento de cocción y la cubierta del evaporador se deben mantener despejadas. Colocar los recipientes siempre en la bandeja con agujeros o sobre la parrilla.
- No introducir accesorios entre las alturas de inserción, ya que podrían caer.

## Accesorios

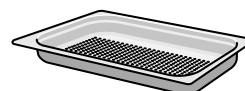
Utilizar únicamente los accesorios suministrados o adquiridos a través del Servicio de Asistencia Técnica. Están diseñados específicamente para el aparato.

Este aparato está equipado con los siguientes accesorios:



### parrilla

para recipientes, pasteles y moldes de gratinar y para asar



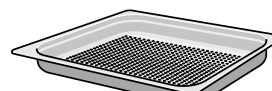
### Bandeja, con agujeros, GN 1/3, 40 mm de profundidad

para cocer verduras al vapor, para exprimir bayas y para descongelar



### Bandeja, sin agujeros, GN 1/3, 40 mm de profundidad

para cocer arroz, legumbres y cereales



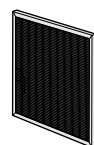
### Bandeja, con agujeros, GN 2/3, 40 mm de profundidad

para cocer al vapor pescado entero o grandes cantidades de verduras, para exprimir bayas, etc.



### Bandeja, sin agujeros, GN 2/3, 28 mm de profundidad (bandeja de horno)

para el horneado de pasteles de bandeja y la recogida del líquido que se desprende en la cocción al vapor

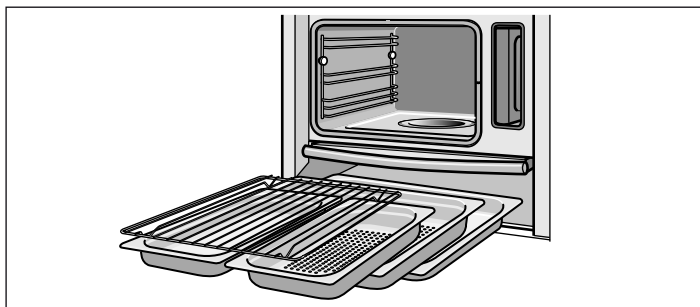


### Filtro antigrasa

protege el ventilador de la placa posterior del compartimento de cocción contra la suciedad (p. ej. salpicaduras del asado)

Los accesorios se pueden guardar debajo del compartimento de cocción. Para ello, se deben colocar uno encima del otro en el orden correcto (véase la figura a continuación)

A continuación, introducir todo hasta el tope para no dañar la puerta del aparato al abrirla.



Los accesorios pueden adquirirse en establecimientos especializados:

Accesorios	N.º de pedido
Bandeja, sin agujeros, GN 2/3, 40 mm de profundidad	Z1683X0
Bandeja, con agujeros, GN 2/3, 40 mm de profundidad	Z1682X0
Bandeja, sin agujeros, GN 2/3, 28 mm de profundidad (bandeja de horno)	Z1673X0
Bandeja, sin agujeros, GN 1/3, 40 mm de profundidad	Z1663X0
Bandeja, con agujeros, GN 1/3, 40 mm de profundidad	Z1662X0
Recipiente de porcelana, sin agujeros, GN 2/3	Z1685X0
Recipiente de porcelana, sin agujeros, GN 1/3	Z1665X0
parrilla	Z1664X0

Accesorios	N.º de pedido
Set de asado	Z1684X0
Espanja de limpieza	643 254
Productos descalcificadores	311 138
Paño de microfibras con estructura de cel-das	460 770

Los recipientes de cocción pueden deformarse durante el modo de cocción. Este fenómeno se debe a los grandes contrastes de temperatura en los accesorios. Se pueden producir si sólo se ocupa una parte del accesorio o si se coloca un congelado, p. ej. una pizza, encima del accesorio.

## Calibración automática

La temperatura de ebullición del agua depende de la presión del aire. Con la calibración, el aparato se ajusta a las condiciones de presión del lugar de instalación. Esto sucede automáticamente durante la primera puesta en servicio (véase el capítulo: Primera puesta en servicio). Este procedimiento genera más vapor de lo habitual.

Para ello es importante que el aparato funcione con vapor sin interrupciones durante 20 minutos a 100 °C. Durante este tiempo la puerta debe permanecer cerrada.

Si el aparato no se ha podido calibrar automáticamente (p.ej. porque se abrió la puerta), la calibración se ejecuta de nuevo en el siguiente ciclo de cocción.

### Después de una mudanza

Para que el aparato se adapte automáticamente a las condiciones del nuevo lugar de instalación, restablecer los ajustes de fábrica (véase el capítulo: Ajustes básicos) y repetir el proceso de la primera puesta en servicio (véase el capítulo: Primera puesta en servicio).

### Tras un corte en el suministro eléctrico

El aparato guarda los ajustes de la calibración también en caso de corte en el suministro eléctrico o desconexión de la red. No es necesario volver a calibrarlo.

## Antes del primer uso

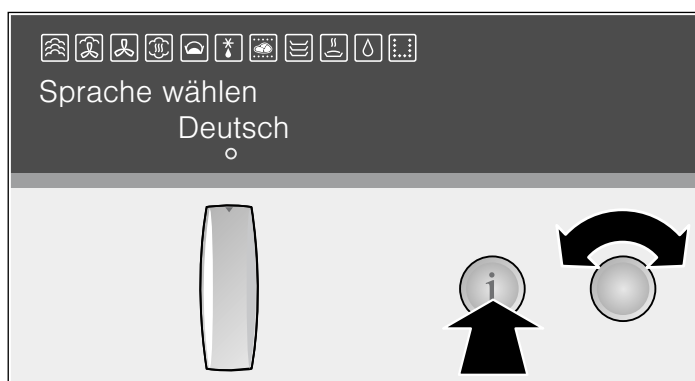
En este capítulo se describen los pasos que se deben seguir antes de utilizar el aparato por primera vez:

- seleccionar hora e idioma
- ajustar la dureza del agua
- iniciar la primera puesta en servicio
- limpiar los accesorios
- enganchar el filtro de grasa

### Configurar el idioma

Tras la conexión eléctrica del aparato se debe configurar el idioma para la pantalla de mensajes.

1. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre el idioma deseado en la pantalla de mensajes.
2. Pulsar la tecla Info durante 3 segundos.  
Se aplica la configuración.




### Cambiar el idioma


El aparato debe estar encendido.



1. En caso necesario, girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición O.?
2. Pulsar la tecla Info durante 3 segundos.  
Se accede directamente a la selección del idioma.
3. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre el idioma deseado en la pantalla de mensajes.
4. Pulsar la tecla Info durante 3 segundos.  
Se aplica la configuración.

## Ajustar la hora

**Nota:** Al pulsar las teclas de las funciones de tiempo , se dispone de 3 segundos para ajustar la hora con el mando giratorio. En caso de que la hora estuviese adelantada, es posible atrasarla.

En la pantalla de la hora parpadea **0:00**.




1. Pulsar brevemente la tecla de las funciones de tiempo  para acceder al modo de ajuste.

Los símbolos  y  se encienden. En la pantalla de la hora se muestra **12:00**.

2. Ajustar la hora actual con el mando giratorio.

La configuración se aplica de modo automático tras 3 segundos.

### Cambiar la hora

Para cambiar la hora, pulsar la tecla de las funciones de tiempo , hasta que se vuelvan a iluminar los símbolos  y . Cambiar la hora con el mando giratorio.



## Ajustar la dureza del agua

### ¡Atención!

Daños en el aparato por uso de fluidos no adecuados.

No utilice agua destilada, agua del grifo con alto contenido en cloro (> 40 mg/l) ni otros fluidos.

Utilice únicamente agua del grifo fresca, agua ablandada o agua mineral sin gas.

La dureza del agua viene configurada de fábrica como "media" (**52**). Modificar el valor si el agua es más blanda o más dura.

Se puede comprobar la dureza del agua con las tiras de prueba suministradas o consultando a la central de abastecimiento de agua.

### Notas

- Si el agua tiene un alto contenido de cal, se recomienda emplear agua ablandada.
- Si se utiliza exclusivamente agua ablandada, se puede programar la de dureza del agua "ablandada".
- Si se utiliza agua mineral, debe programarse "Dureza del agua: dura".
- Si se utiliza agua mineral, deberá ser en todo caso agua mineral sin gas (consultar el capítulo: Llenar y vaciar el depósito de agua).

La dureza del agua se puede cambiar en los ajustes básicos cuando el aparato está encendido.


1. En caso necesario, girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición **O**.
2. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se muestre "Seleccionar idioma" en la pantalla de mensajes.
3. Pulsar brevemente varias veces la tecla Info **i** hasta que se muestre **52** en la pantalla de temperatura (dureza del agua "media").
4. Ajustar la dureza del agua con el mando de temperatura.



Dureza del agua	Símbolo del ajuste (pantalla de temperatura)
ablandada	<b>50</b>
blanda	<b>51</b>
media	<b>52</b>
dura	<b>53</b>
muy dura	<b>54</b>

5. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos.

Se aplica la configuración.

## Primera puesta en marcha

Antes de utilizar el aparato por primera vez, calentarlo en vacío con el programa Cocción vapor  durante 20 minutos a 100 °C. Durante este tiempo la puerta debe permanecer cerrada. El aparato se calibra de forma automática (véase el capítulo: Calibración automática).

1. Presionar el mando de los modos de funcionamiento para enclavarlo.  
El aparato se enciende.
2. Llenar el depósito agua e introducirlo (véase el capítulo: Llenar depósito agua).  
Humedecer la junta de la tapa del depósito con un poco de agua antes del primer uso.
3. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición del programa Cocción vapor .
4. Pulsar la tecla Start.  
El aparato calienta a 100 °C. Los 20 minutos empiezan a transcurrir cuando se alcanza la temperatura programada. Durante este tiempo la puerta debe permanecer cerrada.  
El proceso finaliza automáticamente y suena una señal.
5. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo  para finalizar la función de tiempo.
6. Volver a girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición **O** y bloquearlo para apagar el aparato.  
Dejar la puerta ligeramente abierta hasta que el aparato se enfríe.

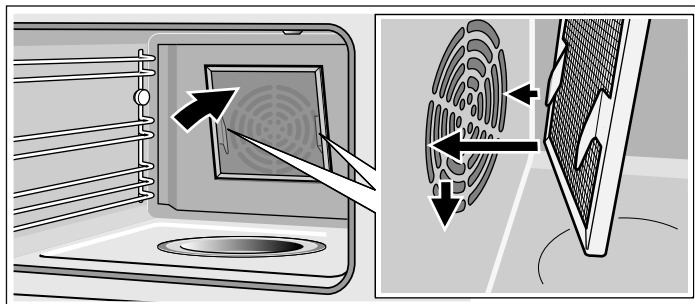
## Limpiar previamente los accesorios

Antes de utilizar los accesorios por primera vez, limpiarlos a fondo con agua, un poco de jabón y un paño de limpieza.

## Enganchar el filtro antigrasa

Enganchar el filtro antigrasa suministrado en la rejilla de aire caliente situada en la placa posterior del compartimento de cocción.

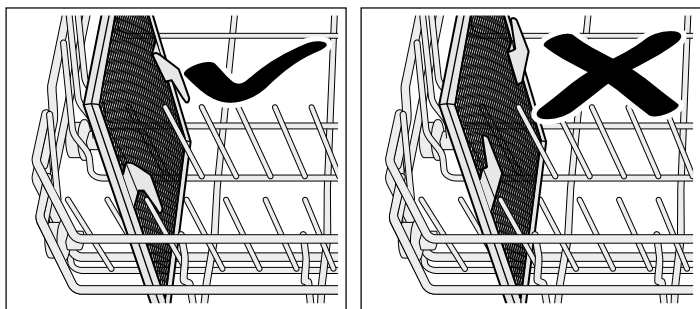
Dejar el filtro antigrasa en el compartimento de cocción para todas las aplicaciones.





### ⚠ ¡Peligro de lesiones!

Los ganchillos de sujeción del filtro antigrasa pueden producir lesiones. Limpiar el filtro antigrasa con mucho cuidado. Introducir el filtro antigrasa en el lavavajillas de tal forma que los ganchillos para colgar miren hacia abajo.



Limpiar el filtro de grasa cada vez que se utilice un modo de cocción que comporte una suciedad intensa con agua caliente con jabón o en el lavavajillas.

## Manejo del aparato

En este capítulo se describe

- cómo llenar el depósito agua
- cómo encender y apagar el aparato
- qué hacer después de cada uso

### Llenar el depósito agua

Al abrir la puerta del aparato se encuentra el depósito de agua situado a la derecha.

#### ¡Atención!

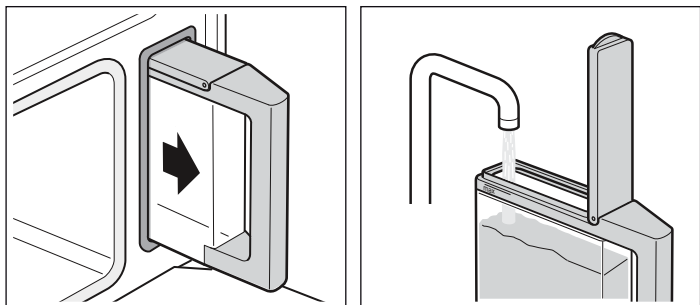
Daños en el aparato por emplear líquidos inadecuados

- Utilizar exclusivamente agua del grifo, agua ablandada o agua mineral sin gas.
- Si el agua del grifo tiene mucha cal, se recomienda utilizar agua ablandada.
- No utilizar agua destilada, agua del grifo con un alto contenido en cloro (> 40 mg/l) u otros líquidos.

Consultar las características del agua del grifo en la correspondiente central de abastecimiento de agua. La dureza del agua se puede comprobar con las tiras de prueba suministradas.

Llenar el depósito de agua antes de cada uso:

1. Abrir la puerta del aparato y extraer el depósito de agua.
2. Llenar el depósito de agua con agua fría hasta la marca "max".



3. Cerrar la tapa del depósito hasta que encaje correctamente.
4. Introducir el depósito de agua hasta que encaje.

### Encender el aparato

1. Presionar el mando de los modos de funcionamiento para enclavarlo.  
El aparato se enciende. En la pantalla se muestra "Aparato listo para el funcionamiento".
2. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta que se ilumine el modo de funcionamiento deseado en la pantalla de mensajes.  
En la pantalla se muestra una temperatura recomendada.



3. Girar el mando de temperatura para modificar la temperatura recomendada.

Modo de funcionamiento	Margen de temperatura
Programa cocción vapor	35 - 100 °C
CircoSteam®	120 - 230 °C
Aire caliente	30 - 230 °C
Regenerar	100 - 180 °C
Programa fermentación	35 - 50 °C
Programa descongelación	35 - 60 °C
Cocción lenta	60 - 120 °C
Precalentar	30 - 70 °C
Conservar caliente	60 - 100 °C

En los modos de funcionamiento con vapor se muestra una duración recomendada en el reloj electrónico. Se iluminan los símbolos <D> y I→I (duración de funcionamiento).


4. Girar el mando giratorio para modificar la duración recomendada.

La duración de funcionamiento nueva se guarda automáticamente tras 3 segundos.

Se puede modificar la duración de funcionamiento también en los modos sin vapor (véase el capítulo: Reloj electrónico).

5. Pulsar la tecla Start.

Si no se pulsa la tecla Start, suena una señal y en la pantalla se muestra el mensaje "Pulsar tecla Start".

En el programa Cocción vapor , la duración de funcionamiento no empieza a contar hasta que ha transcurrido el tiempo de calentamiento.

### Mensaje "¿Llenar depósito agua?"

El mensaje aparece cuando se programa un modo de funcionamiento y el depósito de agua solo está medio lleno.

Si se considera que el agua que contiene el depósito es suficiente para el modo de cocción, iniciar el funcionamiento del aparato. En caso contrario, llenar el depósito de agua hasta la marca "max", volver a introducirlo e iniciar el modo de cocción.

### Control de calentamiento

El control de calentamiento indica la subida de temperatura en el compartimento de cocción.

- Temperatura alcanzada (figura A)
- El aparato sigue calentando (figura B)



### Temperatura actual

Pulsar la tecla Info i.

Se muestra la temperatura actual durante 3 segundos.

### Visualizar y modificar la duración de funcionamiento

Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo <D> hasta que se iluminen los símbolos <D> y I→I. Se muestra la duración de funcionamiento actual. Girar el mando giratorio para modificar la duración. La modificación se memoriza automáticamente.

### Modificar la temperatura

La temperatura se puede modificar en cualquier momento. Para ello, girar el mando de temperatura hasta que se muestre la temperatura deseada.

### Pausa

Pulsar brevemente la tecla para interrumpir el funcionamiento (pausa). El ventilador de refrigeración sigue funcionando. Pulsar la tecla Start para iniciar el funcionamiento.

El programa se interrumpe cuando se abre la puerta del aparato durante el modo de cocción. Cerrar la puerta del horno y pulsar la tecla Start para iniciar el funcionamiento.

Si se ha activado el Inicio automático no es necesario volver a pulsar Start (véase el capítulo: Ajustes básicos).

### Mensaje "Llenar depósito agua"

Cuando el depósito de agua está vacío suena una señal. En la pantalla se muestra "Llenar depósito agua". Se interrumpe el modo de cocción.

1. Abrir la puerta del aparato con precaución.  
Es posible que salga vapor caliente.
2. Extraer el depósito de agua, llenarlo hasta la marca "max" e introducirlo de nuevo.
3. Pulsar la tecla Start.

## Apagar el aparato

### ⚠ ¡Peligro de quemaduras!

Al abrir la puerta del aparato puede salir vapor caliente.

Durante el modo de cocción o una vez finalizado este, la puerta del aparato se debe abrir con precaución. Durante la apertura, no inclinarse sobre la puerta del aparato. Tenga presente que, según la temperatura, no puede verse el vapor.

Mantener pulsada la tecla Stop para finalizar el modo de cocción.

Si ha programado una duración de funcionamiento, el modo de cocción finaliza de forma automática. Suena una señal. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo <D> para apagar la señal.

El ventilador sigue funcionando aunque se abra la puerta del aparato.

Volver a girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición O y bloquearlo para apagar el aparato.

En la pantalla de temperatura se indica si en el compartimento de cocción queda mucho o poco calor residual.

Pantalla de temperatura	Pantalla de mensajes
H	Calor residual intenso
h	Calor residual bajo

## Después de cada uso

### Vaciar el depósito de agua

1. Abrir la puerta del aparato con precaución.  
Es posible que salga vapor caliente.
2. Extraer el depósito de agua y vaciarlo.
3. Secar bien la junta de la tapa del depósito y la cámara del depósito en el aparato.

### ¡Atención!

No secar el depósito de agua en el compartimento de cocción caliente. Se dañaría el depósito de agua.

### Secar el compartimento de cocción

### ⚠ ¡Peligro de quemaduras!

El agua de la cubierta del evaporador puede estar caliente. Dejar que se enfríe antes de limpiarla.

1. Dejar la puerta del aparato abierta una ranura hasta que se haya enfriado el aparato.
2. Limpiar el compartimento de cocción y la cubierta del evaporador con la esponja suministrada y secarlos bien con un paño suave.
3. Secar con un paño las gotas de agua que hayan podido caer en la bandeja del fondo al abrir la puerta del aparato.
4. Eliminar la suciedad del compartimento de cocción directamente después de haberse enfriado el aparato. Los restos quemados resultan después bastante más difíciles de limpiar.
5. Secar los muebles o mangos en los que haya podido condensarse agua.

# Reloj electrónico

En este capítulo se describe

- cómo programar el avisador de tiempo
- cómo apagar el aparato de modo automático (duración y final de funcionamiento)
- cómo encender y apagar el aparato de modo automático (preselección de funcionamiento)
- cómo ajustar la hora

## Pantalla de la hora



Función de tiempo		Aplicación
	Avisador de tiempo	El avisador de tiempo puede emplearse como un contador de tiempo de huevo o un reloj temporizador de cocina. El aparato no se enciende o se apaga de forma automática
	Duración de funcionamiento	El aparato se apaga automáticamente tras haber transcurrido la duración de funcionamiento programada (p. ej. 1:30 horas)
	Final del funcionamiento	El aparato se apaga automáticamente a la hora programada (p.ej. 12:30 h)
	Preselección de funcionamiento	El aparato se enciende y apaga automáticamente. Se combinan las funciones Duración de funcionamiento y Fin de funcionamiento
	Hora	Ajustar la hora

### Notas

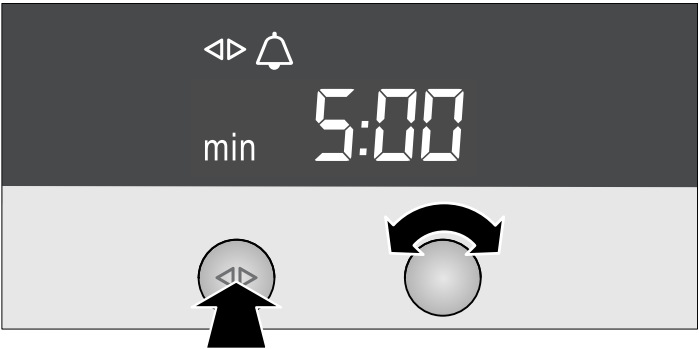
- Entre las 22:00 y las 5:59, la pantalla de la hora se oscurece si durante este tiempo no se realizan ajustes o si no hay ninguna función de tiempo activa.
- Si se programa una función de tiempo, aumenta el intervalo de tiempo cuando se ajusten valores superiores (p. ej. duración de funcionamiento hasta 1:00h, ajuste minuto a minuto; por encima de 1:00h, de 5 en 5 minutos).
- Con las funciones de tiempo Avisador , Duración de funcionamiento , Fin de funcionamiento y Preselección de funcionamiento, se emite una señal una vez transcurrido el tiempo programado y parpadea el símbolo o . Pulsar la tecla de las funciones de tiempo para apagar el tono de aviso antes de tiempo .
- Pulsar la tecla de las funciones de tiempo brevemente para seleccionar una función de tiempo. Después, se dispone de 3 segundos para ajustar la función de tiempo seleccionada. A continuación, se sale de forma automática del modo de ajuste.

### Apagar y encender la pantalla de la hora

1. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo durante 6 segundos.  
La pantalla de la hora se apaga. Cuando una función de tiempo está activa, el símbolo correspondiente permanece iluminado.
2. Pulsar brevemente la tecla de las funciones de tiempo .  
La pantalla de la hora se enciende.

### Avisador de tiempo

1. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo hasta que se iluminen los símbolos y .
2. Programar la duración de funcionamiento con el mando giratorio (p. ej. 5:00 minutos).  
La configuración se aplica de modo automático. A continuación se vuelve a mostrar la hora y el tiempo del avisador empieza a transcurrir.

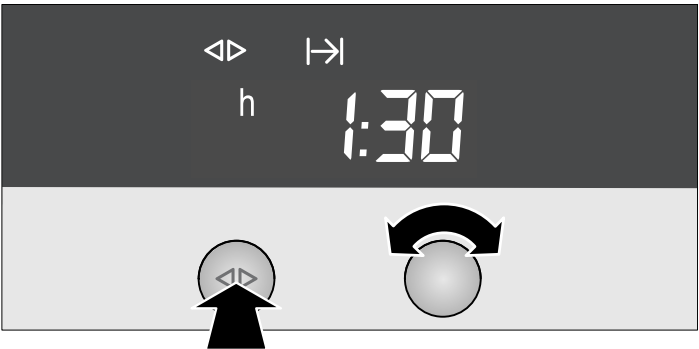


### Duración de funcionamiento

El aparato se apaga automáticamente una vez transcurrida la duración programada.

1. Programar el modo de funcionamiento y la temperatura.
2. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo hasta que se iluminen los símbolos y .
3. Programar la duración de funcionamiento con el mando giratorio (p. ej. 1:30 horas).
4. Pulsar la tecla Start.

En el programa Cocción vapor , la duración de funcionamiento no empieza a contar hasta que ha transcurrido el tiempo de calentamiento.



El aparato se apaga automáticamente una vez transcurrida la duración de funcionamiento programada.

1. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición.
2. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo <D> para finalizar la función de tiempo.

## Final del funcionamiento

El aparato se apaga automáticamente a la hora programada. Sólo disponible en los modos de funcionamiento sin vapor.

1. Programar el modo de funcionamiento y la temperatura. Pulsar la tecla Start. El aparato empieza a calentar.
2. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo <D> hasta que se iluminen los símbolos <D> y →I.
3. Programar el final del funcionamiento con el mando giratorio (p. ej. 12:30 h). La configuración se aplica de modo automático. A continuación se vuelve a mostrar la hora.



El aparato se apaga automáticamente a la hora programada para el fin de funcionamiento.

1. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición.
2. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo <D> para finalizar la función de tiempo.

## Preselección de funcionamiento

El aparato se enciende automáticamente y se apaga a la hora programada.

Tener en cuenta que los alimentos fácilmente perecederos no deben permanecer demasiado tiempo en el compartimento de cocción.

Con algunos programas de la programación automática no es posible la preselección de funcionamiento.

En el programa Cocción vapor [símbolo], la duración de funcionamiento no empieza a contar hasta que ha transcurrido el tiempo de calentamiento. El tiempo de funcionamiento programado también puede retrasarse añadiéndole el tiempo de calentamiento.

1. Programar el modo de funcionamiento y la temperatura.
2. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo hasta que se iluminen los símbolos <D> y I→.
3. Programar la duración de funcionamiento con el mando giratorio (p.ej. 1:30 horas).
4. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo hasta que se iluminen los símbolos <D> y →I.
5. Programar el final del funcionamiento con el mando giratorio (p. ej. 12:30h).
6. Pulsar la tecla Start.

El aparato espera el momento adecuado para conectarse (en el ejemplo, a las 1:00 horas).

El aparato se apaga automáticamente a la hora programada para el final del funcionamiento (12:30h). Suena una señal y parpadea el símbolo →I.

1. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición O.
2. Pulsar la tecla de las funciones de tiempo para finalizar la preselección de funcionamiento.

## Ajustar la hora

La hora únicamente se puede modificar cuando ninguna otra función de tiempo está activa.

1. Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo <D> hasta que se iluminen los símbolos <D> y ☑.
2. Ajustar la hora con el mando giratorio. La configuración se aplica de modo automático.



## Consultar, corregir o cancelar la configuración

1. Para consultar la configuración: pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo <D> hasta que se ilumine el símbolo correspondiente.
2. En caso necesario, la configuración puede corregirse con el mando giratorio.
3. Para cancelar la configuración: girar el mando giratorio hacia la izquierda hasta el valor inicial.

# Programa automático

Con el programa automático pueden prepararse platos de forma muy sencilla. Existen 16 grupos de programas con un total de 70 programas.

En este capítulo se describe

- cómo configurar un programa del programa automático
- consejos y sugerencias sobre los programas
- qué programas se pueden configurar (tablas de programas)

## Seleccionar el programa

Seleccionar el programa adecuado de las tablas de programas. Tener en cuenta las indicaciones relativas a los programas.

Ejemplo de la imagen: cocer al vapor 500 g de pechuga de pollo fresca.

- Grupo de programas "Ave"
- Programa "Pechuga de pollo, fresca, al vapor"

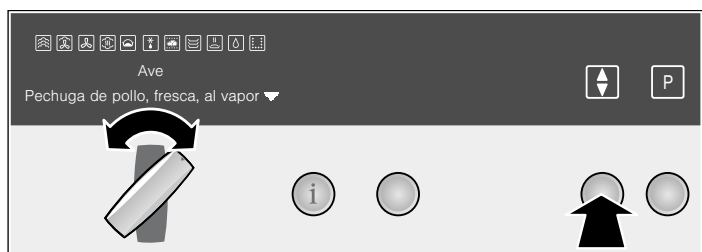
## Seleccionar el grupo de programas

1. Presionar el mando de los modos de funcionamiento para encender el aparato.
2. Pulsar la tecla **P**.  
En la pantalla de mensajes se muestra el primer grupo de programas.
3. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta que se muestre el grupo de programas deseado.



## Seleccionar el programa

4. Pulsar la tecla **↕**.  
En la pantalla de mensajes se muestra el primer programa del grupo.
5. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta que se muestre el programa deseado.



## Ajuste individual del resultado de cocción

6. Pulsar la tecla **↕**.  
El ajuste individual está marcado "- □□□■□□□ +".
7. Girar el mando de los modos de funcionamiento para adaptar el resultado de la cocción:

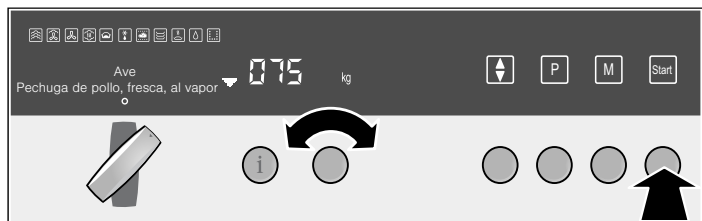
- hacia la izquierda: plato menos hecho
- hacia la derecha: plato más hecho

El resultado de la cocción también se puede adaptar simultáneamente a todos los programas de modo permanente (véase el capítulo: Ajustes básicos).

## Introducir el peso

En la pantalla de la temperatura se muestra un peso recomendado.

8. Girar el mando de temperatura para programar el peso del alimento.  
Pulsar la tecla Info **i** para consultar información sobre los accesorios. Esta información se muestra durante unos segundos.



9. Pulsar la tecla Start para iniciar el programa.  
No se muestra ningún control de calentamiento.

## Consultar la duración del ciclo cocción

Pulsar repetidamente la tecla de las funciones de tiempo **<|>** hasta que se iluminen los símbolos **<|>** y **I→I**.

## Programa con preselección de funcionamiento

Para algunos programas se puede ajustar una preselección de funcionamiento **→I**. El programa se inicia más tarde y finaliza a la hora deseada (véase el capítulo: Reloj electrónico).

## Cancelar el programa

Pulsar la tecla Stop durante unos segundos para cancelar el programa.

## Fin del programa

Suena una señal. Finaliza el modo de cocción. Presionar el mando de los modos de funcionamiento y bloquearlo para apagar el aparato.

## ⚠ ¡Peligro de quemaduras!

Al abrir la puerta del aparato puede salir vapor caliente. Durante el modo de cocción o una vez finalizado este, la puerta del aparato se debe abrir con precaución. Durante la apertura, no inclinarse sobre la puerta del aparato. Tenga presente que, según la temperatura, no puede verse el vapor.

## Indicaciones sobre los programas

Todos los programas están configurados para cocer a un nivel determinado.

El resultado de cocción puede variar en función del tamaño y la calidad de los alimentos.

## Recipientes

Utilizar los recipientes recomendados. Todos los platos han sido probados con dichos recipientes. Si se emplean otros recipientes, el resultado de la cocción puede variar.

Cuando se utilice una bandeja con agujeros, colocar también una bandeja sin agujeros en la altura 1. De este modo se recoge el líquido que se desprende.

## Cantidad/ peso

Colocar los alimentos sólo hasta una altura máxima de 4 cm en el accesorio.

El programa automático requiere el peso de los alimentos. En caso de varias piezas, indicar siempre el peso de la pieza más grande. El peso total debe encontrarse entre los márgenes de peso indicados.

## Tiempo de cocción

El tiempo de cocción se muestra tras iniciar el programa. Se pueden realizar cambios durante los primeros 10 minutos, puesto que el tiempo de calentamiento depende, entre otros, de la temperatura del alimento y del agua.

## Tablas de programas

Tener en cuenta las indicaciones relativas a los programas.

### Verduras

Condimentar las verduras una vez cocidas.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Cocer coliflor al vapor en cogollos*	cogollos del mismo tamaño	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer brócoli al vapor en cogollos*	cogollos del mismo tamaño	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer al vapor judías verdes*	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer zanahorias al vapor en rodajas*	rodajas de aprox. 3 mm de grosor	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer colinabo al vapor en rodajas*	rodajas de aprox. 3 mm de grosor	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer al vapor coles de Bruselas*	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer espárragos/espárragos blancos al vapor*	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer espárragos/espárragos verdes al vapor*	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Cocer revuelto verdura cong. al vapor	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

### Patatas

Condimentar las patatas una vez cocidas.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Patatas cocidas con sal*	tamaño medio, en cuartos, peso 30 - 40 g/ud.	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Patatas hervidas sin pelar*	tamaño medio, Ø 4 - 5 cm	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

### Productos de cereales

Pesar los alimentos y añadirles la proporción adecuada de agua:

- Arroz 1:1,5
- Cuscús 1:1
- Mijo 1:3
- Lentejas 1:2

Indicar el peso sin líquido.

Remove los productos de cereales después de la cocción. De este modo el agua restante se absorbe rápidamente.

#### Preparar risotto

Añadir al risotto una proporción de agua de 1:2. Indicar como peso la cantidad total con agua. El mensaje "remove" aparece transcurridos 15 minutos. Remove el risotto y pulsar en caso necesario la tecla Start.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Arroz/Arroz de grano largo	máx. 0,75 kg	bandeja sin agujeros	2
Arroz / Arroz basmati	máx. 0,75 kg	bandeja sin agujeros	2
Arroz/Arroz natural	máx. 0,75 kg	bandeja sin agujeros	2
Cuscús	máx. 0,75 kg	bandeja sin agujeros	2
Mijo	máx. 0,55 kg	bandeja sin agujeros	2
Risotto	máx. 2 kg	bandeja sin agujeros	2
Lentejas	máx. 0,55 kg	bandeja sin agujeros	2

### Gratinado

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Gratinado, salado, ingredientes cocidos*	máx. 4 cm de alto	parrilla + molde para gratinar	2
Gratinado, dulce*	máx. 4 cm de alto	parrilla + molde para gratinar	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Ave

No colocar las pechugas o las piezas de pollo unas encima de otras en el recipiente. La piezas de pollo se pueden adobar antes de la cocción.

Programa	Observación	Accesorio	Altura
Pollo, fresco	Peso total 0,7 - 1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Piezas de pollo, fresco	Peso individual 0,04 - 0,35 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Pato, fresco	Peso total 1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Pechuga de pollo, fresca, al vapor	Peso total 0,2 - 1,5 kg	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1

## Carne de buey

Se recomienda utilizar roastbeef grueso.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Estofado, fresco*	1 - 1,5 kg	bandeja de horno	2
Roastbeef, fresco, cocción lenta / Roastbeef, cocción media**	peso total 1 - 2 kg	bandeja de horno	2
Roastbeef, fresco, cocción lenta / Roastbeef, inglés**	peso total 1 - 2 kg	bandeja de horno	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

\*\* Primero soasar bien la carne

## Carne de ternera

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Asado, fresco / asado magro*	1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Asado, fresco / asado veteado*	1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Pechuga, rellena*	1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Carne de cerdo

Cortar antes la corteza de tocino desde el centro hacia fuera.

El asado con corteza queda mejor con una pieza de carne procedente de la espaldilla.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Carrillada sin hueso, fresca*	1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Asado con corteza crujiente, fresco*	0,8 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Embutido salchichas*	-	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Carne de cordero

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Pierna, fresca / sin hueso, hecho	1 - 2 kg	parrilla + bandeja de horno	2
Pierna, fresca / Sin hueso, medio hecho, cocción lenta	1 - 2 kg	Bandeja de horno	2

\* Primero dorar bien la carne

## Asado de carne picada

Programa	Observación	Accesorios	Altura
de carne picada fresca	peso total 0,5 -2 kg	bandeja de horno	2

## Pescado

Para la preparación de pescado debe engrasarse la bandeja con agujeros.

No colocar el pescado entero, los filetes o las varitas de pescado unos encima de otros. Indicar el peso del pescado más pesado y, a ser posible, escoger piezas del mismo tamaño.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Cocer al vapor pescado fresco entero	0,3 - 2 kg	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Cocer al vapor filetes pescado / Filete pescado fresco	Máx. 2,5 cm de grosor	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Cocer al vapor filetes pescado / Pescado, ultracongelado	Máx. 2,5 cm de grosor	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Mejillones	-	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Aros de calamar empanados, congel.	0,5 - 1,25 kg	Bandeja de horno + papel de hornear	2
Varitas pescado	0,5 - 1 kg	Bandeja de horno + papel de hornear	2

## Pastas, postres

### Hornear trenza levadura

Fermentar la masa de levadura a 40 °C durante media hora en el horno de convección con función vapor.

### Preparar compota de frutas

El programa sólo es apropiado para fruta de hueso o de pepitas. Pesar la fruta, añadir aprox. 1/3 del peso en agua y condimentar con azúcar y especias al gusto.

### Preparar arroz con leche

Pesar el arroz y añadir dos partes y media de leche por una de arroz. Añadir arroz y leche hasta que se alcance una altura máxima de 2,5 cm en el accesorio. Remover después de la cocción. La leche restante se absorbe rápidamente.

### Elaborar yogur

Calentar la leche a 90 °C en la placa de cocción. A continuación, dejar que se enfríe hasta 40 °C. En caso de leche uperizada no es necesario calentarla.

Mezclar una o dos cucharaditas de yogur natural o la cantidad correspondiente de fermento de yogur por cada 100 ml de leche. Llenar los tarros limpios con la mezcla y cerrarlos.

Finalmente, dejar que los tarros se enfríen en el frigorífico.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Trenza de levadura	0,6 - 1,8 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2
Pastel de masa de bizcocho	0,8 - 2 kg	molde desarmable tubular engrasado Ø 26 cm + parrilla	2
Compota frutas*	-	bandeja de horno	2
Arroz con leche	-	bandeja de horno	2
Yogur en tarros	-	tarros + bandeja con agujeros	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Pan, panecillos

### Hornear pan

Los programas son para hogazas horneadas sin molde y sin que se toquen entre sí. La masa no debería estar demasiado blanda. Antes de hornear, realizar algunos cortes en la masa de pan de aprox. 1 cm de profundidad con un cuchillo afilado.

### Dejar reposar y hornear la masa de pan

El mensaje "Realizar un corte en el pan" se muestra tras aprox. 20 minutos. Hacer un corte en la masa y pulsar la tecla Start en caso necesario.

### Hornear panecillos frescos

Los panecillos deben tener todos el mismo peso. Indicar el peso de un panecillo.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Pan mixto/Hornear*	0,6 - 2 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2
Pan mixto/Fermentar y hornear	observar el mensaje	bandeja de horno + papel de hornear	2
Pan de centeno/Hornear*	0,6 - 2 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento



Programa	Observación	Accesorios	Altura
Pan de centeno / Fermentar y hornear	observar el mensaje	bandeja de horno + papel de hornear	2
Pan blanco/Hornear*	0,4 - 2 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2
Pan blanco / Fermentar y hornear	observar el mensaje	bandeja de horno + papel de hornear	2
Panecillos/Hornear panecillos frescos*	peso individual 0,05 - 0,1 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2
Panecillos / Hornear panecillo congelado	peso total 0,2 - 1 kg	bandeja de horno + papel de hornear	2

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Regenerar

Programa	Observación	Accesorios	Altura
1 ración*	-	parrilla	2
2 raciones*	-	parrilla	2
Guarniciones, cocidas*	-	bandeja de horno	2
Verdura cocida*	-	bandeja de horno	2
Pizza, horneada/Pizza base fina*	-	parrilla + bandeja de horno	3
Pizza, horneada/Pizza base gruesa*	-	parrilla + bandeja de horno	3

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Descongelar

Congelar los alimentos a -18 °C en posición horizontal y repartidos en porciones. No congelar grandes cantidades de alimentos. Los alimentos descongelados se vuelven perecederos e incluso se estropean antes que los productos frescos.

Descongelar los alimentos en su bolsa, sobre un plato o en una bandeja con agujeros. Colocar la bandeja de horno siempre debajo. De este modo, los alimentos no se empapan del agua descongelada y el compartimento de cocción permanece limpio.

Todos los programas de descongelación hacen referencia a alimentos crudos.

En caso necesario, dividir los alimentos o retirar del aparato las piezas ya descongeladas.

Dejar reposar los alimentos descongelados entre 5 - 15 minutos para compensar la temperatura.

### ¡Riesgos para la salud!

Eliminar el líquido resultante de la descongelación de carnes y pescados. No debe entrar en contacto con otros alimentos. Se

podrían transmitir gérmenes.

Después de la descongelación, dejar funcionar el horno de convección con función vapor con Aire caliente a 180 °C durante 15 minutos.

### Descongelar filete de pescado

No colocar los filetes de pescado unos encima de otros.

### Descongelar aves

Retirar el embalaje antes de descongelar. Dejar reposar el ave después de descongelarla. En el caso de aves grandes (p.ej., un pavo joven), las vísceras pueden extraerse después de aprox. 30 minutos en reposo.

### Descongelar carne

Con este programa se pueden descongelar piezas de asado individuales.

### Descongelar solo fruta

Si solo se desea descongelar fruta, adaptar el resultado de cocción de forma individual.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Pescado / Pescado entero	Máx. 3 cm de grosor	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Pescado/Filete pescado	Máx. 2,5 cm de grosor	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Ave entera	máx. 1,5 kg	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Carne	Peso máx 1,5 kg/ud.	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1
Fruta del bosque	-	bandeja con agujeros + Bandeja de horno	3 1

## Especial

### Esterilizar biberones

Limpiar los biberones con un cepillo adecuado inmediatamente después de usarlos. A continuación, lavarlos en el lavavajillas.

Colocar los biberones en el recipiente con agujeros de forma que no se toquen.

Después de la esterilización, secar los biberones con un paño limpio. Este procedimiento se corresponde con el tradicional hervido.

### Conservar

El programa es adecuado para frutas con hueso y pepitas, así como para verduras (excepto judías).

Escaldar la calabaza antes de confitarla.

El programa está configurado para tarros de 1 litro. Para tarros más grandes o más pequeños, adaptar la cocción de forma individual.

Al finalizar el programa, abrir la puerta del aparato para evitar que continúe la cocción. Dejar que los tarros se enfríen en el interior del compartimento de cocción durante unos minutos.

El programa está configurado para fruta dura. Si la fruta utilizada no es lo suficientemente dura, adaptar la cocción de forma individual.

### Cocer huevos

Pinchar los huevos antes de la cocción. No colocar los huevos unos sobre otros. El tamaño M corresponde a un peso de aprox. 50 g.

Programa	Observación	Accesorios	Altura
Esterilizar biberón*	-	bandeja con agujeros	2
Conservar	en tarros de 1 litro	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Huevos / Huevos duros*	tamaño M, máx. 1,8 kg	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1
Huevos/Huevos cocidos*	tamaño M, máx. 1 kg	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1

\* Para estos programas, se puede ajustar una preselección de funcionamiento

## Memoria

Con la función de memoria se pueden guardar y activar en cualquier momento hasta un máximo de 6 ajustes individuales. Esta función resulta especialmente útil si un mismo plato se prepara con frecuencia. También se puede guardar un programa de la programación automática.

### Almacenar memoria

1. Seleccionar el modo de funcionamiento, la temperatura y la duración de funcionamiento o un programa de la programación automática (no pulsar la tecla Start).
2. Pulsar la tecla **M** para activar el menú Memoria.
3. Girar el mando de los modos de funcionamiento para seleccionar una de las 6 posiciones de memoria.
4. Mantener pulsada la tecla **M** hasta que suene una señal.  
En la pantalla se muestra el mensaje "Memoria almacenada".

### Cancelar la memorización


Pulsar brevemente la tecla **M** para salir del menú Memoria sin guardar.

### Iniciar la memoria

1. Girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición **O**.
2. Colocar el plato en el compartimento de cocción.
3. Pulsar la tecla **M** para activar el menú Memoria.
4. Girar el mando de los modos de funcionamiento para seleccionar una posición de memoria.

### 5. Pulsar la tecla Start.

Tras el inicio, es posible modificar la temperatura y la duración de funcionamiento (no en programas de la programación automática).

Si se ha seleccionado el programa Cocción vapor , la duración del funcionamiento no empieza a contar hasta que ha transcurrido el tiempo de calentamiento.

### Interrumpir la memoria (pausa)



Pulsar brevemente la tecla Stop. La tecla Start parpadea. El ventilador de refrigeración sigue funcionando. Pulsar la tecla Start para iniciar el funcionamiento.

### Cancelar la función de memoria

Mantener pulsada la tecla Stop.

### Borrar la memoria

Se puede borrar la memoria o asignar nuevos programas.

1. Girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición **O**.
2. Pulsar la tecla **M** para activar el menú Memoria.
3. Girar el mando de los modos de funcionamiento para seleccionar una posición de memoria.
4. Pulsar la tecla .
- En la pantalla se muestra el mensaje "Borrar: no".
5. Cambiar con el mando de los modos de funcionamiento a "Borrar: sí".
6. Pulsar la tecla  para borrar la memoria.
7. Pulsar brevemente la tecla **M** para salir del menú Memoria.

## Seguro para niños

En este capítulo se describe

- cómo bloquear el aparato
- cómo bloquear el aparato de forma permanente

## Bloqueo

Cuando el aparato está bloqueado no puede ser encendido involuntariamente o por personas no autorizadas (p.ej., niños jugando).

El aparato debe desbloquearse para volver a encenderse. El aparato no se bloquea de forma automática después de su uso. En caso necesario, volver a bloquearlo o activar el bloqueo permanente.

### Bloquear el aparato

1. Apagar el aparato.
2. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos para acceder al menú Ajustes básicos.
3. Pulsar la tecla Info **i** brevemente varias veces hasta que aparezca **c 10** en la pantalla de temperatura.
4. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 11** en la pantalla de temperatura.
5. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que aparezca el símbolo **↪** en la pantalla de temperatura.

**Nota:** Al intentar encender el aparato cuando está bloqueado se muestra **-5-** en la pantalla de temperatura y "Aparato bloqueado" en la pantalla para mensajes.

### Desbloquear el aparato

1. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se muestre **c 11** en la pantalla de temperatura.
2. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 10** en la pantalla de temperatura.
3. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se apague el símbolo **↪**.

## Bloqueo permanente

Cuando el aparato está bloqueado de forma permanente no puede ser encendido involuntariamente ni por personas no autorizadas (p. ej., niños jugando).

Para encender el aparato, debe anularse brevemente el bloqueo permanente. Una vez apagado, el aparato se vuelve a bloquear automáticamente.

## Bloquear el aparato de forma permanente

1. Apagar el aparato.
2. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos para acceder al menú Ajustes básicos.
3. Pulsar la tecla Info **i** brevemente varias veces hasta que aparezca **c 10** en la pantalla de temperatura.
4. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 21** en la pantalla de temperatura.
5. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos.  
El aparato se bloqueará en 30 segundos. En la pantalla de temperatura se muestra el símbolo **↪**.

**Nota:** Al intentar encender el aparato cuando está bloqueado se muestra **-5P** en la pantalla de temperatura y "Bloqueo permanente" en la pantalla de mensajes.

### Anular el bloqueo permanente

1. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se muestre **c 21** en la pantalla de temperatura.
2. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 20** en la pantalla de temperatura.
3. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se apague el símbolo **↪**.  
El bloqueo permanente se ha anulado.
4. Encender el aparato en los próximos 30 segundos.  
El bloqueo permanente se vuelve a activar 30 segundos después de apagar el aparato.

### Desbloquear el aparato de forma permanente

1. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se muestre **c 21** en la pantalla de temperatura.
2. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 20** en la pantalla de temperatura.
3. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se apague el símbolo **↪**.
4. En los 30 segundos siguientes, volver a pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos para acceder al menú Ajustes básicos.
5. Pulsar la tecla Info **i** brevemente varias veces hasta que aparezca **c 21** en la pantalla de temperatura.
6. Girar el mando de temperatura hasta que se muestre **c 10** en la pantalla de temperatura.
7. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos.  
El aparato está desbloqueado de modo permanente.

## Ajustes básicos

Este aparato presenta distintos ajustes básicos que vienen configurados de fábrica. Estos ajustes básicos se pueden modificar según sea necesario.

Si se desean cancelar todos los cambios realizados, se pueden restablecer los ajustes de fábrica.

Los ajustes básicos solo pueden cambiarse con el aparato encendido.

1. En caso necesario, girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición **O**.
2. Mantener pulsada la tecla Info **i** hasta que se muestre "Seleccionar idioma" en la pantalla de mensajes.
3. Pulsar brevemente varias veces la tecla Info **i** hasta que se muestre el ajuste básico deseado (p. ej., "Tono de aviso apagado").

4. Modificar con el mando de temperatura los ajustes básicos (p. ej., a "Tono de aviso de 2 minutos de duración").
5. Pulsar la tecla Info **i** durante 3 segundos.  
Se guarda el cambio.

Se pueden modificar los siguientes ajustes básicos:

Menú Ajustes básicos		
Submenú	Ajuste básico	Símbolo de programación
Seleccionar idioma	Otros idiomas disponibles	
Seguro para niños	Bloqueo no activado	<i>c 10</i>
	Bloqueo activado	<i>c 11</i>
	Bloqueo permanente activado	<i>c 21</i>
Tono de aviso de duración	Tono de aviso off	<i>c 30</i>
	Tono de aviso de 30 segundos de duración	<i>c 31</i>
	Tono de aviso de 2 minutos de duración	<i>c 32</i>
	Tono de aviso de 10 minutos de duración	<i>c 33</i>
Inicio automático	apagado	<i>c 40</i>
	encendido	<i>c 41</i>
Ajuste individual	- □□□■□□□ +	<i>c 5...</i>

\* Restablecer los ajustes de fábrica:

- se pierden todos los cambios efectuados en los ajustes básicos
- se borra la memoria
- se realiza de nuevo la calibración automática

Menú Ajustes básicos		
Submenú	Ajuste básico	Símbolo de programación
Dureza del agua	ablandada	<i>c 60</i>
	1-blanda	<i>c 61</i>
	2-media	<i>c 62</i>
	3-dura	<i>c 63</i>
	4-muy dura	<i>c 64</i>
Aviso calentamiento vapor	apagado	<i>c 70</i>
	encendido	<i>c 71</i>
Ajustes de fábrica*	no restablecer	<i>c 80</i>
	restablecer	<i>c 81</i>

\* Restablecer los ajustes de fábrica:

- se pierden todos los cambios efectuados en los ajustes básicos
- se borra la memoria
- se realiza de nuevo la calibración automática

## Desconexión automática de seguridad

La desconexión automática de seguridad sólo se activa cuando transcurre cierto tiempo sin que se hayan efectuado ajustes en el aparato.

El tiempo que transcurre hasta que se apaga el aparato depende de sus ajustes.

En la pantalla de temperatura parpadea *000*. Se interrumpe el modo de cocción.

Volver a girar el mando de los modos de funcionamiento a la posición 0 para desactivar la desconexión de seguridad automática. Ahora se puede volver a programar.

## Cuidados y limpieza

En este capítulo se presenta información sobre

- los cuidados y la limpieza de su aparato
- el asistente de limpieza EasyClean®
- la descalcificación



### ¡Peligro de cortocircuito!

No utilizar un limpiador de alta presión ni una pistola de vapor para la limpieza del aparato.

### ¡Atención!

Daños en la superficie: No utilizar lo siguiente:

- productos de limpieza abrasivos o corrosivos
- limpiadores para hornos
- productos de limpieza cáusticos, agresivos o con contenido en cloro
- productos con un alto contenido de alcohol

Si alguno de estos productos entra en contacto con la parte delantera, limpiarlo inmediatamente con agua.

## ¡Atención!

Daños en la superficie: Si el producto descalcificador o el gel limpiador para hornos entra en contacto con la parte frontal u otras superficies delicadas del aparato, limpiarlo inmediatamente con agua.


Eliminar la suciedad del compartimento de cocción inmediatamente después de que el aparato se haya enfriado. Los restos quemados resultan después bastante más difíciles de limpiar.

Utilizar el asistente de limpieza en caso de mucha suciedad (véase el capítulo: Asistente de limpieza EasyClean®).

Las sales son muy agresivas y pueden oxidar. Eliminar los restos de salsas picantes (ketchup, mostaza) o alimentos salados del compartimento de cocción inmediatamente después de que se enfríe.

No utilizar estropajos o esponjas duros.

## Productos de limpieza

Exterior del aparato (con frontal de aluminio)	Agua con un poco de jabón. Secar seguidamente con un paño suave. Limpiacristales suave. Limpiar en sentido horizontal y sin presionar el frontal de aluminio con un paño para cristales suave o un paño de microfibras que no desprenda pelusas.
Exterior del aparato (frontal de acero inoxidable)	Agua con un poco de jabón. Secar seguidamente con un paño suave. Eliminar siempre de forma inmediata las manchas de cal, grasa, almidón y clara de huevo. En el Servicio de Asistencia Técnica o en comercios especializados se pueden adquirir productos de limpieza específicos para acero.
Interior del compartimento de cocción con cubierta del evaporador	<p>Agua caliente con jabón o agua con vinagre. Utilizar la esponja suministrada o un cepillo suave.</p> <p><b>¡Atención!</b></p> <p>El compartimento de cocción se puede oxidar: No utilizar estropajos de acero o abrasivos.</p> <p>En caso de suciedad intensa utilice exclusivamente el gel limpiador para hornos recomendado por el Servicio de Asistencia Técnica (n.º de pedido 463 582, también disponible online en la tienda virtual). Observar las indicaciones del fabricante. Otros productos de limpieza para hornos pueden ocasionar daños en el aparato. La lámpara del compartimento de cocción, las juntas de la puerta, la lámpara y la cubierta del evaporador no deben entrar en contacto con el gel. Dejar actuar un máximo de 12 horas y no conectar el aparato durante ese tiempo. A continuación, enjuagar el compartimento de cocción a fondo con agua (p.ej. con un pulverizador) para eliminar los restos de gel.</p>
Filtro antigrasa	<p>Extraer el filtro antigrasa situado en la placa posterior del compartimento de cocción hacia arriba y limpiarlo con agua caliente con jabón o en el lavavajillas. Limpiar el filtro antigrasa cada vez que se utilice un modo de cocción que comporte una suciedad intensa</p> <p> <b>¡Peligro de lesiones!</b></p> <p>Los ganchillos de sujeción del filtro antigrasa pueden producir lesiones. Limpiar el filtro antigrasa con mucho cuidado. Introducir el filtro antigrasa en el lavavajillas de tal forma que los ganchillos para colgar miren hacia abajo.</p>
Depósito de agua	Agua con jabón. No lavar en el lavavajillas
Cámara del depósito	Secar después de cada uso frotando con un paño
Junta de la tapa del depósito	Secar bien después de cada uso
Rejillas	véase el capítulo: Limpiar las rejillas
Cristales de la puerta	<p>véase el capítulo: Limpiar los cristales de la puerta</p> <p><b>¡Atención!</b></p> <p>Daños en la superficie: Secar los cristales de la puerta tras su limpieza con limpiacristales. De lo contrario se pueden formar manchas imposibles de eliminar.</p>
Cierre hermético de la puerta	Agua caliente con un poco de jabón.
Accesorios	<p>Remojar en agua caliente con un poco de jabón. Limpiar con un cepillo o una esponja o lavar en el lavavajillas.</p> <p>Limpiar con agua y vinagre las zonas decoloradas por alimentos con alto contenido en almidón (p.ej. arroz)</p>

## Esponja de limpieza

La esponja de limpieza suministrada es muy absorbente. Emplear la esponja de limpieza sólo para limpiar el compartimento de cocción y para eliminar los restos de agua de la cubierta del evaporador.

Lavar bien la esponja antes de usarla por primera vez. La esponja se puede lavar en la lavadora (ropa blanca).

## Paño de microfibras

El paño de microfibras con estructura de celdas está especialmente indicado para limpiar superficies delicadas como cristal, vitrocerámica, acero inoxidable o aluminio (n.º de pedido 460 770, también disponible en la tienda online). El paño de microfibras elimina líquidos y grasa en una sola pasada.

## Set de asado

Siempre que sea posible, utilizar el set de asado para preparar un asado (n.º de pedido Z1684X3, también disponible online en la tienda virtual). Este reduce sensiblemente la suciedad del compartimento de cocción debida a las salpicaduras del asado.

## el asistente de limpieza EasyClean®

El asistente de limpieza disuelve la suciedad del compartimento de cocción con ayuda del vapor. De este modo pueden eliminarse con facilidad.

El asistente de limpieza consta de:

- Limpiar (aprox. 30 minutos), vaciar a continuación la cubierta del evaporador y aclarar el aparato
- 1.º aclarado (20 segundos); a continuación, vaciar la cubierta del evaporador
- 2.º aclarado (20 segundos), a continuación, eliminar los restos de agua


Deben haberse completado los tres pasos. Después del 2.º aclarado, el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

### Preparación

Dejar que el compartimento de cocción se enfríe y extraer los accesorios. Limpiar la cubierta del evaporador con la esponja suministrada.

Aplicar una gota de lavavajillas en la cubierta del evaporador dispuesta en la base del compartimento de cocción.

### Iniciar el asistente de limpieza

1. Presionar el mando de los modos de funcionamiento para enclavarlo.  
El aparato se enciende.
2. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición EasyClean® .
3. Llenar el depósito de agua hasta la marca "max" e introducirlo.
4. Pulsar la tecla Start.  
Se inicia el asistente de limpieza. La lámpara del compartimento de cocción permanece apagada. En la pantalla de temperatura se muestra **EE5**.

### Vaciar la cubierta del evaporador y limpiar el aparato

Transcurridos aprox. 30 minutos suena una señal. En la pantalla se muestra el mensaje "Limpiar aparato".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Extraer las rejillas del compartimento de cocción y limpiar (véase el capítulo: Limpiar rejillas).
3. Limpiar la suciedad del compartimento de cocción y de la cubierta del evaporador que aún no se haya desprendido usando un cepillo suave y retirar los restos con la esponja.
4. En caso necesario, llenar el depósito con agua y volver a introducirlo.
5. Cerrar la puerta del aparato.

#### 1. Aclarar

Pulsar la tecla Start.

Se inicia el proceso de aclarado. En la pantalla se muestra "1. Aclarar".

### Vaciar cubierta del evaporador

Tras 20 segundos se muestra en la pantalla de mensajes "Vaciar cubierta".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Enjuagar la esponja a fondo.
3. Eliminar los restos de agua de la cubierta del evaporador con la esponja.
4. Cerrar la puerta del aparato.

#### 2. Aclarar

Pulsar la tecla Start.

Se inicia el proceso de aclarado. En la pantalla se muestra "2. Aclarar".

### Eliminar los restos de agua

Tras 20 segundos se muestra en la pantalla de mensajes "Finalizado" y "Vaciar cubierta".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Eliminar los restos de agua de la cubierta del evaporador con la esponja.
3. Limpiar el compartimento de cocción con la esponja y secarlo con un paño suave.
4. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición **O**.
5. Presionar el mando de los modos de funcionamiento y bloquearlo para apagar el aparato.

El asistente de limpieza ha finalizado.

### Cancelar el asistente de limpieza

**Nota:** Es preciso aclarar el aparato dos veces tras haber cancelado el asistente de limpieza. Este permanecerá bloqueado para otras aplicaciones hasta la finalización del segundo aclarado.

1. Mantener pulsada la tecla Stop para cancelar el asistente de limpieza.  
Tras una cancelación, el aparato debe aclararse dos veces para evitar que queden restos de lavavajillas.
2. Pulsar la tecla Start.  
En la pantalla se muestra el mensaje "Limpiar aparato".
3. En caso necesario, llenar el depósito con agua, volver a insertarlo y pulsar la tecla Start.

A continuación proceder como en el apartado "Vaciar la cubierta del evaporador y limpiar el aparato".

## Descalcificar

Para que el aparato pueda seguir funcionando correctamente debe descalcificarse con regularidad. El indicador "Descalcificar el aparato" avisa de que debe realizarlo.

La descalcificación no es necesaria si se utiliza agua ablandada.

La descalcificación consta de los siguientes pasos:

- Descalcificar (aprox. 30 minutos); a continuación, vaciar la cubierta del evaporador y volver a llenar el depósito de agua
- 1. Aclarar aclarado (20 segundos); a continuación, vaciar la cubierta del evaporador
- 2. Aclarar (20 segundos), a continuación, eliminar los restos de agua

Deben haberse completado los tres pasos. El aparato estará listo para funcionar una vez terminado el 2.º aclarado.

## Productos descalcificadores

Para descalcificar se debe utilizar exclusivamente el producto descalcificador fluido recomendado por el Servicio de Asistencia Técnica (n.º de pedido 311 138, también disponible en la tienda online). Otros productos descalcificadores pueden ocasionar daños en el aparato.


1. Mezclar 300 ml de agua y 60 ml de producto descalcificador para obtener una solución descalcificadora.
2. Vaciar el depósito de agua y llenarlo con la solución descalcificadora.

### ¡Atención!

Daños en la superficie: Si el producto descalcificador entra en contacto con la parte frontal u otras superficies delicadas del aparato, limpiarlo inmediatamente con agua.

## Iniciar el proceso Descalcificar

El compartimento de cocción debe haberse enfriado por completo.

1. Presionar el mando de los modos de funcionamiento para enclavarlo.  
El aparato se enciende.
2. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición Descalcificar .
3. Insertar el depósito de agua con la solución descalcificadora y cerrar la puerta del aparato.
4. Pulsar la tecla Start.  
Se inicia la descalcificación. La lámpara del compartimento de cocción permanece apagada.

## Vaciar la cubierta del evaporador y rellenar el depósito de agua

Transcurridos aprox. 30 minutos suena una señal. En la pantalla se muestra el mensaje "Vaciar cubierta y rellenar depósito de agua".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Eliminar la solución descalcificadora de la cubierta del evaporador con la esponja suministrada.
3. Enjuagar bien el depósito, llenarlo de agua y volver a introducirlo.  
En la pantalla de mensajes se muestra "Aparato listo para limpieza" y "1.er aclarado".
4. Cerrar la puerta del aparato.

### 1. Aclarar

Pulsar la tecla Start.  
Se inicia el proceso de aclarado. En la pantalla se muestra "1. Aclarar".

## Vaciar cubierta del evaporador

Tras 20 segundos se muestra en la pantalla de mensajes "Vaciar cubierta".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Enjuagar la esponja a fondo.
3. Eliminar los restos de agua de la cubierta del evaporador con la esponja.
4. Cerrar la puerta del aparato.

### 2. Aclarar

Pulsar la tecla Start.  
Se inicia el proceso de aclarado. En la pantalla se muestra "2. Aclarar".

## Eliminar los restos de agua

Transcurridos 20 segundos se muestra en la pantalla de mensajes "Finalizado" y "Vaciar bandeja".

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Eliminar los restos de agua de la cubierta del evaporador con la esponja.
3. Limpiar el interior del horno con la esponja y secarlo con un paño suave.
4. Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición O.
5. Presionar el mando de los modos de funcionamiento y encajarlo para apagar el aparato.

La descalcificación ha finalizado.

## Cancelar la descalcificación

**Nota:** Es preciso aclarar el aparato una vez cancelado el proceso de descalcificación. Este permanecerá bloqueado para otras aplicaciones hasta la finalización del segundo aclarado.

1. Pulsar la tecla Stop durante unos segundos para cancelar la descalcificación.  
Tras una cancelación, el aparato debe aclararse dos veces para evitar que queden restos de solución descalcificadora.
2. Pulsar la tecla Start.  
En la pantalla se muestra el mensaje "Vaciar cubierta y rellenar depósito de agua".

Proceder ahora como se describe en el apartado "Vaciar la cubierta del evaporador y volver a llenar el depósito de agua".

## Descalcificar solo la cubierta del evaporador

El modo de funcionamiento "Descalcificar" también se puede emplear para descalcificar únicamente la cubierta del evaporador situada en el compartimento de cocción en lugar de todo el aparato.

Diferencia:

1. Mezclar 100 ml de agua y 20 ml de producto descalcificador para obtener una solución descalcificadora.
2. Llenar la cubierta del evaporador completamente con solución descalcificadora.
3. Llenar el depósito solo con agua.
4. Iniciar el modo de funcionamiento "Descalcificar" tal como se describe más arriba.

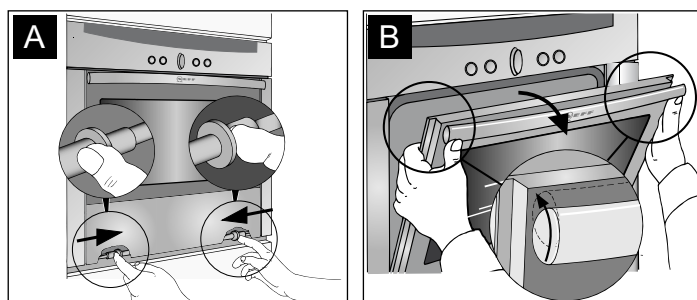
La cubierta del evaporador también puede descalcificarse manualmente.

## Desmontar y montar la puerta del aparato

Para facilitar la limpieza puede descolgarse la puerta del aparato.

### Desmontar la puerta

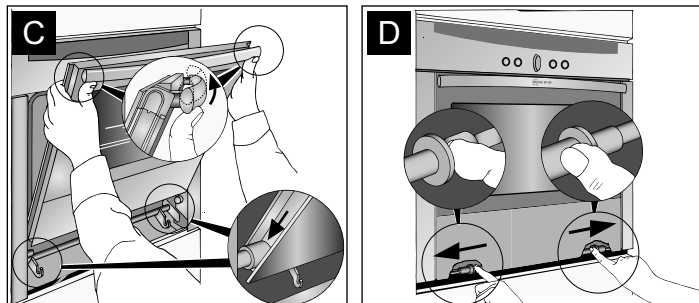
1. Desplazar los dos pestillos de la parte inferior de la puerta hacia dentro (figura A).
2. Abrir la puerta del aparato un poco (figura B).
3. Levantar ligeramente el tirador con los pulgares y extraer la puerta hacia arriba.



## Colgar la puerta

Volver a montar la puerta del aparato después de la limpieza.

1. Introducir la puerta en posición inclinada a través de las guías (figura C).
2. Levantar ligeramente el tirador con los pulgares de manera horizontal hasta que la puerta quede encajada.
3. Cerrar la puerta del aparato.
4. Desplazar los dos pestillos de la parte inferior de la puerta hacia fuera (figura D).



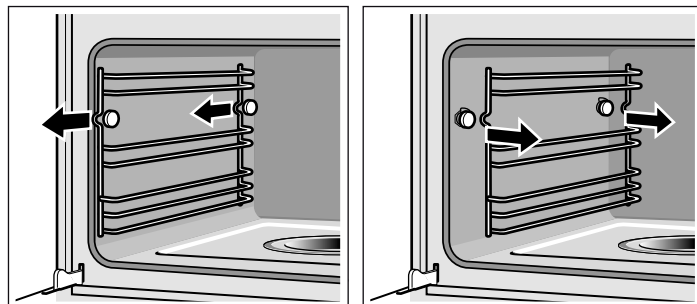
## Limpiar las rejillas

Las rejillas pueden desmontarse para la limpieza.

**⚠ ¡Peligro de quemaduras a causa de piezas calientes en el compartimento de cocción!**

Esperar hasta que el compartimento de cocción se enfríe.

1. Tirar de la rejilla hacia adelante y desengancharla.



2. Limpiar la rejilla con un cepillo/esponja.  
o bien  
Limpiar la rejilla en el lavavajillas.
3. Enganchar la rejilla por delante y por detrás y desplazarla hacia atrás hasta que encaje.  
Las rejillas sólo pueden ajustarse por el lado respectivo.

## ¿Qué hacer en caso de avería?

Con frecuencia, cuando se produce una avería, suele tratarse de una pequeña anomalía fácil de subsanar. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones.



Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido. Las reparaciones efectuadas de modo incorrecto pueden implicar serios riesgos para el usuario.

**⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!**

- Las reparaciones en el sistema electrónico debe realizarlas exclusivamente un técnico especialista.
- Las reparaciones en el sistema electrónico del aparato deben efectuarse siempre sin corriente eléctrica. Accionar el fusible automático o desatornillar el fusible de la caja de fusibles de su vivienda.

Avería	Posible causa	Consejos/solución
El aparato no funciona	El enchufe no está conectado a la red	Enchufar el aparato a la red eléctrica
	Corte en el suministro eléctrico	Comprobar si los otros electrodomésticos de cocina funcionan
	El fusible está defectuoso	Comprobar en la caja de fusibles si el fusible del aparato funciona correctamente
	Manejo incorrecto	Desconectar el fusible correspondiente al aparato en la caja de fusibles y conectarlo de nuevo transcurridos unos 10 segundos
El aparato no se enciende	La puerta del aparato no está cerrada por completo	Cerrar la puerta del aparato
El aparato no se puede poner en marcha; en la pantalla de mensajes aparece "Descalcificar"	Se interrumpe el proceso Descalcificar	Pulsar la tecla Start. A continuación, aclarar dos veces el aparato (véase el capítulo: Descalcificar. Proceder como se describe en el apartado "Vaciar la cubierta del evaporador y volver a llenar el depósito de agua")
El aparato no se puede poner en marcha; en la pantalla de mensajes aparece "Limpiar"	Se ha interrumpido el asistente de limpieza	Pulsar la tecla Start. A continuación, aclarar dos veces el aparato (véase el capítulo: Asistente de limpieza EasyClean®). A continuación, proceder como se describe en el apartado "Vaciar la cubierta del evaporador y limpiar el aparato".
En la pantalla de la hora parpadea 0:00	Corte en el suministro eléctrico	Volver a ajustar la hora (véase el capítulo Reloj electrónico)
En la pantalla de la hora parpadea 0:00; en la pantalla de temperatura aparece rrr	Corte en el suministro eléctrico durante el funcionamiento	Pulsar la tecla de las funciones de tiempo <D> y volver a programar la hora (véase el capítulo: Reloj electrónico)



Avería	Posible causa	Consejos/solución
El aparato no funciona. En la pantalla se muestra una duración	No se ha pulsado la tecla Start después de programar el aparato	Pulsar la tecla Start o cancelar la programación con la tecla Stop
En la pantalla de mensajes se muestra “Desconexión de seguridad” y en la pantalla de temperatura parpadea 	La desconexión automática está activada.	Girar el mando de los modos de funcionamiento hasta la posición 0
Aparece “Llenar depósito agua” a pesar de que el depósito de agua está lleno	El depósito de agua no se ha introducido correctamente	Introducir el depósito de agua hasta que quede enclavado
	El sistema de reconocimiento no funciona	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica
Se muestra “Llenar depósito agua” a pesar de que el depósito de agua todavía no está vacío o el mensaje “Llenar depósito agua” no aparece cuando el depósito de agua está vacío	El depósito de agua está sucio. Los dispositivos móviles de aviso de nivel de agua están atascados	Sacudir el depósito de agua y limpiarlo. Si no se pueden soltar las piezas, adquirir un nuevo depósito de agua en el Servicio de Asistencia Técnica.
El depósito de agua se vacía sin motivo aparente. La cubierta del evaporador se desborda	El depósito de agua no se ha cerrado correctamente	Cerrar la tapa hasta que encaje correctamente
	La junta de la tapa del depósito está sucia	Limpiar la junta
	La junta de la tapa del depósito está defectuosa	Adquirir un depósito de agua nuevo en el Servicio de Asistencia Técnica
La cocción se ha realizado con la cubierta del evaporador vacía a pesar de que el depósito de agua está lleno	El depósito de agua no se ha introducido correctamente	Introducir el depósito de agua hasta que quede enclavado
	La tubería de alimentación está atascada	Descalcificar el aparato. Comprobar si la dureza del agua está correctamente ajustada
En la pantalla se muestra el mensaje “¿Vaciar depósito/limpiar?”	El aparato no se ha utilizado durante al menos dos días y el depósito de agua está lleno	Vaciar el depósito de agua y limpiarlo. Vaciar siempre el depósito de agua después de la cocción
Durante la cocción se oye un sonido similar a un pequeño estallido	Efecto de frío/calor en alimentos congelados, debido al vapor de agua	Efecto normal
Durante la cocción al vapor se genera mucho vapor	El aparato se calibra de forma automática	Efecto normal
Durante la cocción al vapor se genera continuamente mucho vapor	El aparato no se puede calibrar de forma automática con tiempos de cocción demasiado breves	Restablecer los ajustes de fábrica del aparato (véase el capítulo: Ajustes básicos). A continuación, iniciar el programa de cocción al vapor  para 20 minutos a 100 °C
Durante la cocción el vapor se escapa por las aberturas de ventilación		Efecto normal
El aparato ha dejado de cocer al vapor correctamente	El aparato tiene cal	Descalcificar el aparato (véase el capítulo: Descalcificar).
En la pantalla de temperatura se muestra el mensaje de error “E011”	Se ha pulsado una tecla durante demasiado tiempo o se ha quedado atascada	Pulsar la tecla de las funciones de tiempo  para eliminar el mensaje de error. Pulsar todas las teclas individualmente y comprobar que estén limpias
En la pantalla de temperatura se muestra un mensaje de error “E...”	Fallo técnico	Pulsar la tecla de las funciones de tiempo  para eliminar el mensaje de error; dado el caso, volver a ajustar la hora. Si se muestra de nuevo el mensaje de error, avisar al Servicio de Asistencia Técnica
El aparato deja de calentar. En la pantalla de la hora parpadean los dos puntos. En la pantalla de la temperatura se muestra, p. ej., 	Se ha pulsado una combinación de teclas	Apagar el aparato y pulsar la tecla Info  durante 3 segundos; a continuación, la tecla de las funciones de tiempo  durante 4 segundos y finalmente de nuevo la tecla Info  durante 3 segundos

## Sustituir las lámparas del compartimento de cocción

En el Servicio de Asistencia Técnica pueden adquirirse lámparas halógenas de 230 V/25 W resistentes a la temperatura con juntas. Indicar el número de producto (E) y el número de fabricación (FD) del aparato.

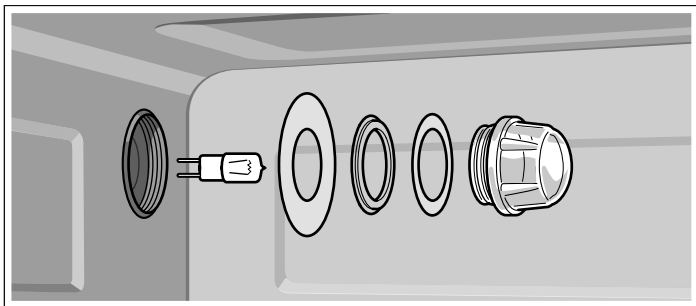
### ¡Peligro de quemaduras!

Dejar que el compartimento de cocción y la lámpara del compartimento se enfríen antes de sustituir ésta.

Extraer siempre la lámpara halógena del embalaje con un paño seco; de lo contrario, se reduce su vida útil.

1. Desconectar el fusible de la caja de fusibles o desenchufar el aparato.
2. Girar la tapa hacia la izquierda.
3. Extraer la lámpara y sustituirla por otra del mismo tipo.

4. Colocar las juntas nuevas y el anillo opresor en el orden correcto sobre el vidrio protector.



5. Volver a colocar el vidrio protector con las juntas.  
6. Conectar el aparato a la red eléctrica y volver a ajustar la hora.

No poner en funcionamiento el aparato sin vidrio protector ni juntas.

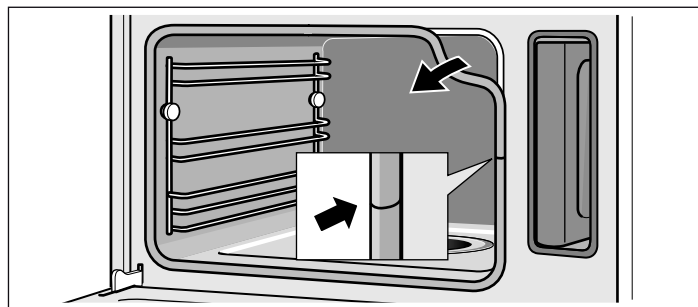
#### Sustituir el vidrio protector o las juntas

Sustituir el vidrio protector o las juntas si presentan daños. Indicar al Servicio de Asistencia Técnica el número de producto (E) y el número de fabricación (FD) del aparato.

## Sustituir la junta de la puerta

Sustituir la junta de la puerta en caso de estar deteriorada por la parte exterior del compartimento de cocción. Las juntas de recambio para el aparato se pueden adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica. Indicar el número de producto (E) y el número de fabricación (FD) del aparato.

1. Abrir la puerta del aparato.
2. Retirar la junta defectuosa de la puerta.
3. Insertar la junta nueva por un punto concreto y ajustarla por todo el perímetro. El tope de la junta debe quedar en la parte lateral.
4. Comprobar que la junta esté correctamente fijada, especialmente por las esquinas.



## Servicio de Asistencia Técnica

Nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentra a su disposición siempre que necesite la reparación de su aparato. Encontraremos la solución correcta; también a fin de evitar la visita innecesaria de un técnico de servicio.

### Número de producto (E) y número de fabricación (FD)

Indicar el número de producto (E-Nr.) y el de fabricación (FD-Nr.) para obtener un asesoramiento cualificado. La etiqueta de características con los correspondientes números se encuentra en la parte inferior izquierda de la puerta abierta del aparato.

A fin de evitarse molestias llegado el momento, le recomendamos anotar los datos de su aparato así como el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica en el siguiente apartado.

E-Nr.

FD-Nr.

Servicio de Asistencia  
Técnica ☎

Recuerde que, en caso de manejo incorrecto, la asistencia de un técnico de servicio no es gratuita, incluso aunque todavía esté dentro del período de garantía.

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

### Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

E 902 406 416

Confíe en la competencia del fabricante. De esa forma se asegura de que la reparación se lleva a cabo por personal técnico debidamente instruido, equipado con las piezas originales y de repuesto necesarias para su aparato.

## Protección del medio ambiente

### Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente

Eliminar el embalaje de forma ecológica.



Este aparato está marcado con la Directiva europea 2012/19/CE relativa al uso de aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## Consejos para ahorrar energía

- Precalentar el aparato solo cuando se indique en la receta o en las tablas de las instrucciones de uso.
- Abrir la puerta del aparato lo menos posible durante el proceso de cocción.
- Utilizar moldes oscuros, lacados o esmaltados en negro para hornear. Absorben mejor el calor.
- Si desea cocer en el horno varios pasteles, se recomienda hacerlo de modo seguido. El horno de convección con función vapor todavía permanece el caliente y, de este modo, se reduce el tiempo de cocción necesario para el segundo pastel. También puede colocar dos moldes rectangulares a diferentes alturas.

- En caso de tiempos de cocción prolongados se recomienda apagar el horno de convección con función vapor 10 minutos antes del final y aprovechar el calor residual para finalizar la cocción.
- Con el modo de funcionamiento "Cocción al vapor" se puede cocinar simultáneamente en varios niveles. Para cocinar alimentos con distintos tiempos de cocción, introducir primero el alimento que necesita un tiempo de cocción más largo.

## Tablas y sugerencias

Las tablas contienen una selección de platos que se pueden preparar muy bien en el horno de convección con función vapor. Se describe además el modo de funcionamiento, los accesorios y el tiempo de cocción más adecuados. Los valores son válidos para la preparación de los alimentos con el horno frío, salvo que se indique de forma específica.

### Accesorios

Utilizar los accesorios suministrados.

Al cocer al vapor en una bandeja con agujeros, colocar siempre la bandeja de horno debajo. De este modo se recoge el líquido que se desprende.

### Recipientes

Colocar los recipientes siempre en el centro de la parrilla. Los recipientes deben ser resistentes al calor y al vapor. Los recipientes de paredes gruesas prolongan el tiempo de cocción.

Tapar los alimentos que normalmente se preparan al baño María con film (p.ej. al derretir chocolate).

### Filtro de grasa

Deje el filtro de grasa en el compartimento de cocción para todas las aplicaciones.

## Programa cocción vapor

La cocción al vapor es una técnica de cocción que conserva de forma singular las propiedades de los alimentos. El vapor envuelve los alimentos y de este modo evita que pierdan sus sustancias nutritivas. La cocción se lleva a cabo sin sobrepresión. Los alimentos conservan sus propiedades de forma, color y aroma.

### Tiempo de cocción y cantidad

El tiempo para la cocción al vapor depende del tamaño de los alimentos y no de la cantidad total. El aparato es apto para cocer al vapor un máximo de 2 kg de alimentos.

Tener en cuenta los tamaños que se indican en las tablas. El tiempo de cocción debe reducirse en caso de que las piezas sean más pequeñas y prolongarse en caso de piezas más grandes. La calidad y el grado de madurez repercuten también sobre el tiempo de cocción. Por este motivo, los valores indicados deben tomarse como valores orientativos.

### Distribuir uniformemente los alimentos

Distribuir siempre los alimentos de manera uniforme en los respectivos recipientes. Si están distribuidos en capas de distinta altura, el resultado de la cocción será irregular.

### Alimentos sensibles a la presión

No apilar demasiado los alimentos sensibles a la presión en la bandeja de cocción. Es preferible utilizar dos bandejas.

### Cocinar un menú

Al vapor se puede cocinar a la vez un menú completo sin que se transfieran los sabores. Introducir en primer lugar los alimentos que necesitan un tiempo de cocción más largo y, el resto, en el momento adecuado. De este modo, todos los alimentos terminan de hacerse al mismo tiempo.

Cuando se prepara un menú completo se necesita un tiempo de cocción total más largo por el hecho de que cada vez que se abre la puerta del aparato se pierde un poco de vapor y debe volverse a calentar.

### Aire caliente

El modo de funcionamiento "Aire caliente" es ideal para preparar repostería dulce y salada, estofados y pasteles variados.

### CircoSteam®

Gracias a la combinación de aire caliente y vapor, el modo CircoSteam® es especialmente apto para preparar asados, pollo y productos de panadería, como pastas y pan.

Los asados y el pollo quedan sabrosamente crujientes por fuera y jugosos por dentro. Además la carne pierde menos peso.

Los productos de panadería, como pastas y pan, adquieren una superficie especialmente brillante y no se resecan.

## Verduras

Colocar las verduras en la bandeja con agujeros e introducir a la altura 3. Colocar la bandeja de horno debajo en la altura 1. De este modo se recoge el líquido que se desprende.

Alimentos	Tamaño de la pieza	Accesorios	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Alcachofas	enteras	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	30 - 35
Coliflor	enteras	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	30 - 40
Coliflor	en cogollos	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Brócoli	en cogollos	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	8 - 10
Guisantes	-	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	5 - 10
Hinojo	rodajas	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 14
Verdura rellena (Calabacín, berenjena, pimiento)	no precocinar las verduras	bandeja de horno en altura 2	CircoSteam®	160 - 180	15 - 30
Flan de verdura	-	recipiente para baño María de 1,5 l + parrilla en altura 2	Programa cocción vapor	100	50 - 70
Judías verdes	-	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	15 - 20
Zanahorias	rodajas	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 20
Colinabo	rodajas	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	15 - 20
Puerros	rodajas	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	4 - 6
Maíz	enteras	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	25 - 35
Acelgas*	en juliana	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	8 - 10
Espárragos, verdes*	enteras	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	7 - 12
Espárragos, blancos*	enteras	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Espinacas*	-	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	2 - 3
Romanescu	en cogollos	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	8 - 10
Coles de Bruselas	en cogollos	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	20 - 30
Remolacha roja	entera	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	40 - 50
Lombarda	en juliana	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	30 - 35
Col blanca	en juliana	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	25 - 35
Calabacines	rodajas	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	2 - 3
Caña de azúcar	-	con agujeros + bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	8 - 12

\* Precalentar el aparato

Guarniciones y legumbres

Añadir agua o líquido en la proporción indicada. Ejemplo: 1:1,5 = por cada 100 g de arroz añadir 150 ml de líquido.

La bandeja sin agujeros se puede insertar en cualquier altura.

Alimentos	Proporción	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Patatas hervidas sin pelar (tamaño mediano)	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	35 - 45
Patatas cocidas con sal (en cuartos)	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	20 - 25
Gratinado de patatas	-	bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	35 - 45
Arroz natural	1:1,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	30 - 40
Arroz de grano largo	1:1,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	20 - 30
Arroz basmati	1:1,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	20 - 30
Arroz vaporizado	1:1,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	15 - 20
Risotto	1:2	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	30 - 35
Lentejas	1:2	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	30 - 45
Judías blancas, pasadas por agua	1:2	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	65 - 75
Cuscús	1:1	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	6 - 10
Harina de escanda, molida	1:2,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	15 - 20
Mijo, entero	1:2,5	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	25 - 35
Trigo, entero	1:1	sin agujeros	-	Programa cocción vapor	100	60 - 70
Albóndigas	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	95	20 - 25

Aves y carne

Colocar la parrilla y la bandeja de horno juntas en una altura.

El asado listo puede dejarse reposar durante 10 minutos en el horno de convección con función vapor apagado y cerrado. De esta manera la carne quedará más jugosa.

Con el modo CircoSteam® se obtiene una carne especialmente jugosa en el interior y crujiente en el exterior.

Ave

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pollo, entero	1,2 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	180 - 190	50 - 60
Pollo, en dos mitades	0,4 kg/ud.	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	180 - 190	35 - 45
Pechuga de pollo	0,15 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	15 - 25
Piezas de pollo	0,12 kg/ud.	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	180 - 200	20 - 35

\* Soasar previamente

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pato, entero	2 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	170	60 - 80
				Aire caliente	210	15 - 20
Pechuga de pato*	0,35 kg/ud.	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 180	10 - 15
Carne enrollada de pavo	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	150 - 160	70 - 90
Pechuga de pavo	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	150 - 160	60 - 80

\* Soasar previamente

#### Carne de buey

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Estofado de buey*	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Regenerar	140 - 150	100 - 140
Filete de buey, medio hecho*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Regenerar	170 - 180	20 - 28
Roastbeef fino, medio hecho*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	40 - 55
Roastbeef fino, inglés*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	30 - 45
Roastbeef grueso, medio hecho*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	45 - 60
Roastbeef grueso, inglés*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	35 - 50

\* Soasar previamente

#### Carne de ternera

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Asado de ternera, veteadado	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 170	60 - 70
Asado de ternera, magro	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 170	50 - 60
Espalda de ternera*	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 180	15 - 25
Pecho de ternera relleno	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	140 - 160	75 - 120

\* Soasar previamente

#### Carne de cerdo

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Asado sin tocina (p.ej. cabezada)	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 180	70 - 80
Asado con corteza (crujiente)	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	Programa cocción vapor	100	20 - 25
				CircoSteam®	140 - 160	40 - 50
				Aire caliente	210 - 220	20
Lomo de cerdo*	0,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 180	20 - 30
Solomillo en pasta de hojaldre	1 kg	bandeja de horno	2	CircoSteam®	180 - 200	40 - 60

\* Soasar previamente

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Lacón con hueso	1 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	120 - 140	60 - 70
Costillas de cerdo ahumado*	en lonchas	bandeja de horno	2	Programa cocción vapor	100	15 - 20
Carne enrollada	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 180	70 - 80

\* Soasar previamente

## Otros

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Asado de carne picada	de 0,5 kg de carne picada	bandeja de horno	2	CircoSteam®	140 - 150	45 - 60
Espalda de corzo con hueso*	0,6 – 0,8kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	150 - 170	15 - 30
Pierna de cordero sin hueso	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 180	60 - 80
Lomo de cordero con hueso*	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 170	15 - 25
Piezas de conejo	1,5 kg	parrilla + bandeja de horno	2	CircoSteam®	150 - 160	40 - 60
Salchichas vienesas	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 85	12 - 18
Salchichas blancas	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 85	15 - 20

\* Soasar previamente

## Sugerencias para asar

Utilizar el set de asado	Con el set de asado se obtiene un asado óptimo y el compartimento de cocción apenas se ensucia. El set de asado se puede adquirir como accesorio en comercios especializados (véase el capítulo: Accesorios)
¿Cuándo está listo el asado?	Utilizar un termómetro para carnes (disponible en comercios especializados) o hacer la "prueba de la cuchara". Presionar el asado con la cuchara. Si se nota consistente, el asado está listo. Si la carne cede, todavía le falta un poco de tiempo
El asado está demasiado oscuro y la corteza quemada por algunas partes	Comprobar la altura a la que se ha colocado y la temperatura
El asado tiene buen aspecto, pero la salsa se ha quemado	Utilizar en la próxima ocasión una cacerola más pequeña o añadir más líquido
El asado tiene buen aspecto, pero la salsa es demasiado clara y líquida	La próxima vez, utilizar un recipiente más grande o añadir menos líquido

## Pescado

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Dorada, entera	0,3 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	15 - 25
Filete de dorada	0,15 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	10 - 20
Terrina de pescado	recipiente para baño María 1,5 l	parrilla	2	Programa cocción vapor	70 - 80	40 - 80
Trucha, entera	0,2 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	12 - 15
Filete de bacalao	0,15 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	10 - 14

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Filete de salmón	0,15 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	8 - 10
Mejillones	1,5 kg	bandeja de horno	2	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Gallineta nórdica	0,15 kg/ud.	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	10 - 20
Rollitos de lenguado, rellenos	-	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 90	10 - 20

## Cocción lenta de carne

La cocción lenta es el método ideal para las piezas de carne tiernas que deben quedar poco hechas o en su punto. La carne queda jugosa y con una textura suave.

Introducir la bandeja de horno en el horno de convección con función vapor y precalentarla con el modo de funcionamiento "Cocción lenta".

Soasar bien la carne por todos los lados en la placa de cocción.

Introducirla en el horno de convección con función vapor precalentado y continuar con la cocción lenta.

Una vez finalizada la cocción, servir en platos precalentados y una salsa caliente.

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pierna de cordero sin hueso	1 - 1,5 kg	bandeja de horno	2	80	140 - 160
Roastbeef	1,5 - 2,5 kg	bandeja de horno	2	80	150 - 180
Lomo de cerdo	-	bandeja de horno	2	80 - 90	50 - 70
Medallones de cerdo	-	bandeja de horno	2	80	60 - 80
Bistecs de buey	aprox. 3 cm de grosor	bandeja de horno	2	80	40 - 60
Pechuga de pato	-	bandeja de horno	2	80	35 - 55

## Gratinados, guarnición para sopas...

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Gratinado picante, con ingredientes cocidos	molde para gratinar + parrilla	2	CircoSteam®	150 - 170	30 - 40
Gratinado dulce	molde para gratinar + parrilla	2	CircoSteam®	150 - 170	30 - 45
Lasaña	bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 170	35 - 45
Souflé	moldes pequeños + parrilla	2	CircoSteam®	180 - 200	15 - 25
Dados de flan	sin agujeros	2	Programa cocción vapor	90	15 - 20
Albóndigas de sémola	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	90 - 95	7 - 10
Huevos duros (tamaño M, máx. 1,8 kg)	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	10 - 12
Huevos cocidos (tamaño M, máx. 1 kg)	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	6 - 8

## Postres, compota

### Compota

Pesar la fruta, añadir aprox. 1/3 del peso en agua y condimentar con azúcar y especias al gusto.

### Arroz con leche

Pesar el arroz y añadir dos partes y media de leche por una de arroz. Añadir arroz y leche hasta que se alcance una altura máxima de 2,5 cm en el accesorio. Remover después de la cocción. La leche restante se absorbe rápidamente.

### Yogur

Calentar la leche a 90 °C en la placa de cocción. A continuación, dejar que se enfríe hasta 40 °C. En caso de leche uperizada no es necesario calentarla.

Mezclar una o dos cucharaditas de yogur natural o la cantidad correspondiente de fermento de yogur por cada 100 ml de leche. Llenar los tarros limpios con la mezcla y cerrarlos.

Finalmente, dejar que los tarros se enfríen en el frigorífico.



Alimentos	Accesorios	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Bolas de levadura	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	20 - 25
Crema de caramelo	moldes pequeños + parrilla	Programa cocción vapor	90 - 95	15 - 20
Gratinado dulce (p.ej., gratinado de sémola)	molde para gratinar + parrilla	CircoSteam®	160 - 170	50 - 60
Arroz con leche*	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	25 - 35
Yogur*	tarros individuales + parrilla	Programa cocción vapor	40	300 - 360
Compota de manzana	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Compota de pera	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Compota de cereza	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Compota de ruibarbo	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	10 - 15
Compota de ciruela	bandeja de horno	Programa cocción vapor	100	15 - 20

\* También se puede utilizar el programa apropiado (véase el capítulo: Programa automático)

## Pasteles y repostería

Se recomienda utilizar moldes oscuros de metal.

La temperatura y el tiempo de cocción dependen de la cantidad y la consistencia de la masa. Por este motivo, en las tablas se indican márgenes de temperatura.

Programar la primera vez la temperatura más baja. De este modo se consigue un dorado más homogéneo. En caso necesario, utilizar la vez siguiente una temperatura más alta. No sobrecargar la parrilla o la bandeja de horno.

### Pasteles en molde

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pastel de masa de bizcocho	molde corona / rectangular	2	Aire caliente	150 - 160	60 - 70
Bases de tarta de masa batida	tartera	2	Aire caliente	150 - 160	30 - 45
Pastel de fruta fino, masa batida	molde desarmable	2	Aire caliente	150 - 160	45 - 55
Base de bizcocho (2 huevos)	tartera	2	Aire caliente	180 - 190	12 - 16
Base de bizcocho (6 huevos)	molde desarmable	2	Aire caliente	150 - 160	25 - 35
Base de pastaflora con borde	molde desarmable	2	Aire caliente	150 - 160	40 - 50
Quiche suiza	molde desarmable	2	Aire caliente	180 - 190	35 - 60
Pastel de molde concéntrico	molde concéntrico	2	CircoSteam®	150 - 160	35 - 45
Pastel salado (p.ej. quiche)	molde para quiche	2	Aire caliente	180 - 190	35 - 60
Tarta de manzana	molde para tartas	2	Aire caliente	170 - 190	35 - 50

### Pasteles en bandeja

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pastel de levadura con revestimiento seco	bandeja de horno	2	CircoSteam®	150 - 160	35 - 45
Pastel de levadura con revestimiento jugoso (fruta)	bandeja de horno	2	Aire caliente	150 - 160	35 - 45
Bizcocho	bandeja de horno	2	Aire caliente	180 - 200	10 - 15
Trenza de levadura (500 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	150 - 160	25 - 35
Pastel de hojaldre dulce	bandeja de horno	2	CircoSteam®	160 - 180	40 - 60
Pastel de cebolla	bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 180	30 - 40

## Pan, panecillos

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Pan blanco (750 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	200 - 210	15 - 20
			Aire caliente	160 - 170	20 - 25
Pan de masa fermentada (750 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	200 - 220	15 - 25
			Aire caliente	150 - 160	40 - 60
Pan mixto (750 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	200 - 220	15 - 20
			Aire caliente	160 - 170	25 - 40
Pan integral (750 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	200 - 220	20 - 30
			Aire caliente	140 - 150	40 - 60
Pan de centeno (750 g de harina)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	200 - 220	20 - 30
			Aire caliente	150 - 160	50 - 60
Panecillos (crudos 70 g/ud.)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	190 - 200	25 - 30
Panecillos de levadura, dulces (crudos 70 g/ud.)	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	170 - 180	20 - 30

## Pastelitos

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Merengue	bandeja de horno	2	Aire caliente	80 - 90	120 - 180
Almendrados	bandeja de horno	2	Aire caliente	140 - 160	15 - 25
Pasteles de hojaldre	bandeja de horno	2	CircoSteam®	170 - 190	10 - 20
Tartaletas	bandeja-molde de tartale-tas	2	Aire caliente	170 - 180	20 - 30
Ensaïmadas	bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 190	27 - 35
Galletas	bandeja de horno	2	Aire caliente	150 - 160	12 - 17
Repostería de masa levadura	bandeja de horno	2	Aire caliente	150 - 160	15 - 20

## Sugerencias para hornear

Si se quiere hornear una receta propia	Orientarse por un producto semejante que figure en la tabla de cocción
De este modo se comprueba si el pastel de masa de bizcocho ya está en su punto	10 minutos antes de finalizar el tiempo de cocción indicado en la receta, pinchar con un palillo la parte más alta del pastel. El pastel estará en su punto cuando en el palillo no quede masa adherida
El pastel se desmorona	Utilizar la próxima vez menos líquido o disminuir la temperatura del horno 10 °C. Tener en cuenta los tiempos de mezclado que se indican en la receta
La tarta se ha hinchado bien en el centro, pero hacia los bordes tiene menos altura	No untar con mantequilla el borde del molde desarmable. Después del horneado, extraer con cuidado el pastel con la ayuda de un cuchillo
El pastel está muy oscuro por la parte de atrás	No colocar el molde al lado de la placa posterior, sino en el centro del accesorio
El pastel ha quedado demasiado seco	Pinchar con un palillo pequeños agujeros en el pastel una vez esté listo. A continuación, verter zumo de frutas o licor por encima. Aumentar la próxima vez la temperatura 10 °C y reducir el tiempo de horneado o seleccionar el modo CircoSteam®
El pan o el pastel tiene buen aspecto, pero por dentro es inconsistente (humedecido, poco esponjoso)	Utilizar menos líquido la próxima vez. Hornear a una temperatura más baja durante un poco más tiempo. En pasteles con revestimiento jugoso, hornear previamente la base. Cubrir la base con almendras o pan rallado y añadir el revestimiento. Tener en cuenta el tiempo de horneado que se indica en la receta
El pastel o las pastas se han dorado de forma irregular	Utilizar la próxima vez una temperatura más baja

## Regenerar alimentos

La regeneración permite recalentar platos de manera uniforme. Los platos conservan su sabor y tienen aspecto de frescos. También se pueden regenerar los productos de panadería del día anterior.

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Alimentos emplatados	parrilla	2	Regenerar	120	12 - 18
Verduras	bandeja de horno	3	Regenerar	100	12 - 15
Pasta, patatas, arroz	bandeja de horno	3	Regenerar	100	5 - 10
Panecillos*	parrilla	2	CircoSteam®	170 - 180	6 - 8
Baguette*	parrilla	2	CircoSteam®	170 - 180	5 - 10
Pan*	parrilla	2	CircoSteam®	170 - 180	8 - 12
Pizza	parrilla + bandeja de horno	3	Regenerar	170 - 180	12 - 15

\* Precalentar durante 5 minutos

## Descongelar

Congelar los alimentos a -18 °C en posición horizontal y repartidos en porciones. No congelar grandes cantidades de alimentos. Los alimentos descongelados se vuelven perecederos e incluso se estropean antes que los productos frescos.

Descongelar los alimentos en su bolsa, sobre un plato o en una bandeja con agujeros. Colocar la bandeja de horno siempre debajo. De este modo, los alimentos no se empapan del agua descongelada y el compartimento de cocción permanece limpio.

Utilizar el modo Programa descongelación .

En caso necesario, dividir los alimentos o retirar del aparato las piezas ya descongeladas.

Dejar reposar los alimentos descongelados entre 5 - 15 minutos para compensar la temperatura.

### ¡Riesgos para la salud!

Eliminar el líquido resultante de la descongelación de carnes y pescados. No debe entrar en contacto con otros alimentos. Se podrían transmitir gérmenes.

Después de la descongelación, dejar funcionar el horno de convección con función vapor con Aire caliente a 180 °C durante 15 minutos.

#### Descongelar carne


Descongelar los trozos de carne para empanar lo suficiente como para que las especias y el pan rallado queden adheridos.

#### Descongelar aves

Retirar el envoltorio antes de descongelar. Eliminar siempre el líquido resultante de la descongelación.

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Altura	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en min
Pollo	1 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	60 - 70
Muslos de pollo	0,4 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	30 - 35
Verduras congeladas en bloque (p.ej., espinacas)	0,4 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	20 - 30
Fruta del bosque	0,3 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	5 - 8
Filete de pescado	0,4 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	15 - 20
Pescado entero	1 kg	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	40 - 50
Gulasch	-	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	40 - 50
Asado de buey	-	con agujeros + Bandeja de horno	3 1	45 - 50	70 - 80

## Programa fermentación

Con el programa de fermentación  la masa fermenta con mayor rapidez que a temperatura ambiente.

La parrilla puede situarse a cualquier altura o colocarse con precaución en la base del compartimento de cocción.

Atención: ¡No rascar la base del compartimento de cocción!

Colocar el cuenco con la masa sobre la parrilla. No cubrir la masa.

Alimentos	Cantidad	Accesorios	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Masa de levadura	1 kg	cuenco + parrilla	40	20 - 30
Masa madre	1 kg	cuenco + parrilla	40	20 - 30

## Exprimir

Colocar las bayas antes de exprimirlas en un cuenco y azucararlas. Dejar que reposen durante al menos una hora para que rezumen.

Colocar las bayas en la bandeja con agujeros e introducirlas en la altura 3. Para recoger el zumo insertar la bandeja de horno a la altura 1.

Finalmente, colocar las bayas en un paño y licuar el zumo restante.

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en min
Frambuesas	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	30 - 45
Grosellas	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	40 - 50

## Conservar

Conservar alimentos frescos en la medida de lo posible. Los alimentos conservados durante un tiempo prolongado pierden vitaminas y fermentan.

Utilizar sólo fruta y verdura en perfecto estado.

Los siguientes alimentos no pueden conservarse en su aparato:  
el contenido de latas, carne, pescado o masa de empanada.

Comprobar los tarros de conservas, las arandelas de goma, los cierres y los muelles.

Limpiar las arandelas de goma y los tarros minuciosamente con agua caliente. Para limpiar los tarros se recomienda también el programa "Esterilizar biberones".

Colocar los tarros en la bandeja con agujeros. No deben tocarse.

Abrir la puerta del aparato cuando el tiempo de cocción indicado haya finalizado.

Retirar los tarros de conserva del aparato cuando estén totalmente fríos.

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Verduras	tarros de conserva de 1 litro	2	Programa cocción vapor	100	30 - 120
Fruta con hueso	tarros de conserva de 1 litro	2	Programa cocción vapor	100	25 - 30
Fruta con pepitas	tarros de conserva de 1 litro	2	Programa cocción vapor	100	25 - 30

## Productos congelados

Tener en cuenta las indicaciones del fabricante que figuran en el embalaje.

Los tiempos de cocción indicados son válidos para la preparación de los alimentos con el compartimento de cocción frío.

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Patatas fritas	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	170 - 190	25 - 35
Croquetas	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	180 - 200	18 - 22
Tortitas de patata	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	180 - 200	25 - 30
Pastas, frescas, congel.*	bandeja de horno	2	Programa cocción vapor	100	5 - 10
Lasaña, ultracongelada	bandeja de horno + parrilla	2	CircoSteam®	190 - 210	35 - 55
Pizza, base fina	bandeja de horno + parrilla	2	Aire caliente	180 - 200	15 - 23
Pizza, base gruesa	bandeja de horno + parrilla	2	Aire caliente	180 - 200	18 - 25
Pizza-baguette	bandeja de horno + parrilla	2	Aire caliente	180 - 200	18 - 22
Pizza, congelada	bandeja de horno	2	Aire caliente	170 - 180	12 - 17
Baguette de mantequilla con hierbas aromáticas, congelada	bandeja de horno	2	Aire caliente	180 - 200	15 - 20

\* Añadir un poco de agua

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en minutos
Panecillos, baguettes, ultracongelados	bandeja de horno + parrilla	2	Aire caliente	180 - 200	18 - 22
Brezels, ultracongelados	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	180 - 200	18 - 22
Croissant, ultracongelado	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	180 - 200	20 - 25
Panecillos/baguettes preparados, prehornados	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	150 - 170	12 - 15
Pastel de hojaldre, ultracongelado	bandeja de horno + papel de hornear	2	CircoSteam®	160 - 180	45 - 60
Varitas de pescado	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	195 - 205	20 - 24
Trucha	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 100	20 - 25
Filete de abadejo	bandeja de horno + parrilla	2	CircoSteam®	180 - 200	35 - 50
Filete de salmón	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	80 - 100	20 - 25
Aros de calamar	bandeja de horno + papel de hornear	2	Aire caliente	190 - 210	25 - 30
Brócoli	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	4 - 6
Coliflor	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	5 - 8
Judías	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	4 - 6
Guisantes	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	4 - 6
Zanahorias	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	3 - 5
Revuelto de verduras	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	4 - 8
Coles de Bruselas	bandeja con agujeros + bandeja de horno	3 1	Programa cocción vapor	100	5 - 10

\* Añadir un poco de agua

## Platos de prueba

Estas tablas han sido elaboradas para institutos de pruebas con el fin de facilitar los controles y pruebas de los distintos aparatos.

### Hornear

Platos de prueba conformes a las normas EN 50304/ EN 60350 (2009) o IEC 60350.

Los valores de la tabla son válidos para la introducción de los alimentos con el interior del horno sin precalentar.

**Nota:** Para hornear, seleccionar la primera vez la temperatura más baja de las indicadas.

Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en min.
Pastas de té	bandeja de horno	2	Aire caliente	160 - 170	17 - 20
Pastelitos	bandeja de horno	2	Aire caliente	160 - 170	25 - 33
Bizcocho de agua	molde desarmable 26 cm	2	Aire caliente	150 - 160	35 - 40
Pastel de manzana recubierto	molde desarmable 20 cm	2	Aire caliente	160 - 170	60 - 70

## Cocción al vapor

Platos de prueba conformes a la norma EN 60350-1.

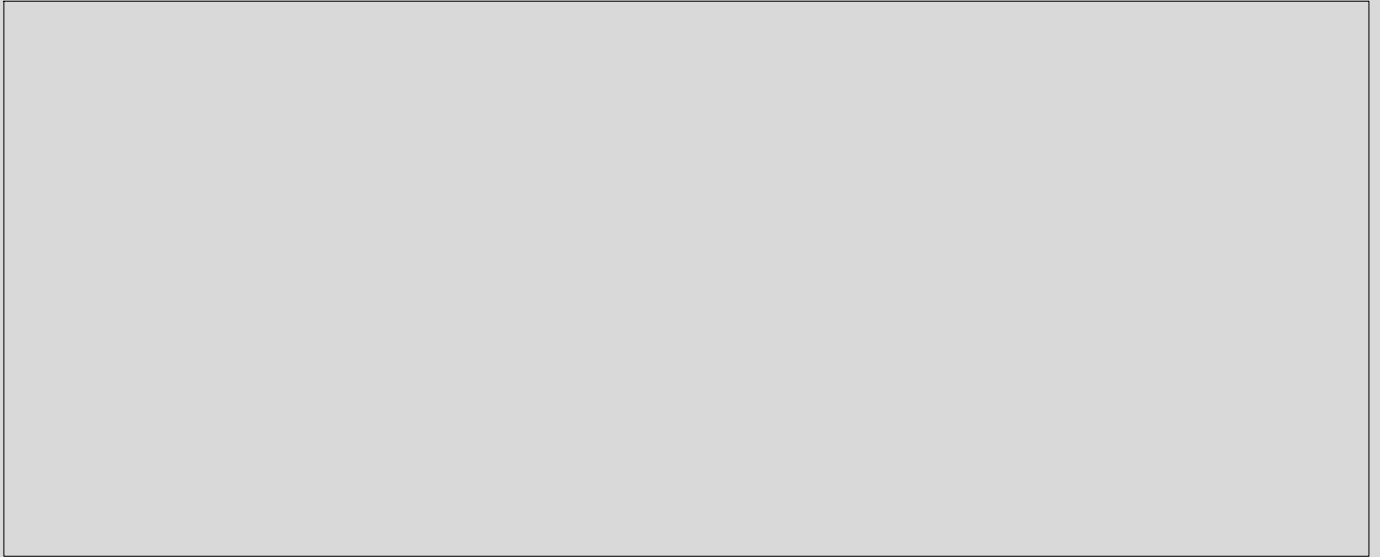
Alimentos	Accesorios	Altura	Modo de funcionamiento	Temperatura en °C	Tiempo de cocción en min.
Brócoli (suministro de vapor)	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Cocción al vapor	100	*
Brócoli (vapor adicional)	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Cocción al vapor	100	*
Guisantes** (carga máxima)	con agujeros + bandeja de horno	3 1	Cocción al vapor	100	***

\* El tiempo de cocción para "al dente" debe determinarse con antelación.

\*\* Repartir 2,0 kg de guisantes en el recipiente de forma homogénea.

\*\*\* El fin del tiempo de cocción se alcanza cuando los guisantes han alcanzado una temperatura de 85 °C en la zona más fría.





Constructa Neff  
Vertriebs-GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München



9000698169

930521